

المرفقات: ٠١

الموضوع: اتفاقية فتح علاقة بنكية باللغتين العربية والإنجليزية

قرار الهيئة الشرعية رقم: (٦/ج)

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على نبينا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين، وبعد:
فإن الهيئة الشرعية لبنك البلاد في جلستها الثانية والثمانين بعد المائتين المنعقدة يوم الاثنين
٢٣/١٢/١٤٢٦هـ الموافق ٢٣/٠١/٢٠٠٦م في مدينة الرياض بالمقر الرئيس للبنك قد
اطلعت على "اتفاقية فتح علاقة بنكية باللغتين العربية والإنجليزية" المعدلة للاتفاقية المجازة
بالقرار رقم (٦)، وبعد الدأولة والمناقشة قررت الهيئة إجازتها بالصيغة المرفقة بالقرار، مع
استمرار جواز العمل بالاتفاقية المجازة بالقرار رقم (٦).
وفق الله الجميع لهده، وجعل العمل في رضاه، والله أعلم، وصلى الله على نبينا محمد وعلى
آله وصحبه وسلم.

الهيئة الشرعية

د. عبدالعزيز بن فوزان الفوزان (عضواً)



د. محمد بن سعود العصيمي (عضواً وأميناً)



أ.د. عبدالله بن موسى العمار (عضواً)



د. يوسف بن عبدالله الشيبلي (عضواً)



(Current Account and Basic Banking Services)

(فتح حساب جار وتقديم الخدمات البنكية الأساسية)

رقم الحساب

بنك البلاد
BANK ALBILAD



صفحة ٢ من ٢١

مرفق القرار (٦/ج)

Relationship Establishment Agreement

(Current Account and Basic Banking Services)

اتفاقية إنشاء علاقة بنكية
(فتح حساب جارٍ وتقديم الخدمات البنكية الأساسية)

Date: / / 14 H

Branch: الفرع:

التاريخ: ١٤ / /

Corresponding To: / / 200 G

الموافق: ٢٠ / / م

Relationship Type

نوع العلاقة

Corporate ☐ منشآت Individual ☐ أفراد

Customer Details (Individual)

بيانات العميل (للأفراد)

الاسم باللغة العربية
الاسم الأول

المائلة

الجد

الأب

Name in English:
First Name

Father

Grandfather

Family

الاسم باللغة الانجليزية

Nationality: الجنسية: Gender: Female ☐ أنثى Male ☐ ذكر الجنس:

Date of Birth: / / تاريخ الميلاد:

Place of Birth: مكان الميلاد:

ID Details

بيانات الهوية

Passport ☐ جواز سفر

Residence Permit (Iqama) ☐ إقامة

National ID Card ☐ بطاقة أحوال

Other (Specify) ☐ أخرى (حدد)

Family Registration ☐ دفتر عائلة

Place of Issue: مكان الإصدار:

ID Number

Expiry Date: / / Date of Issue: / /

تاريخ الإنتهاء / / تاريخ الإصدار: / /

Details of Acquaintance for ladies

معلومات المعارف للسيدات

Relationship: صلة القرابة: Name: الاسم:

ID Details:

Passport ☐ جواز سفر

Residence Permit (Iqama) ☐ إقامة

National ID Card ☐ بطاقة أحوال

Other (Specify) ☐ أخرى (حدد)

Family Registration ☐ دفتر عائلة

Place of Issue: مكان الإصدار:

ID Number

Expiry Date: / / Date of Issue: / /

تاريخ الإنتهاء / / تاريخ الإصدار: / /

Signature: التوقيع: Mobile: رقم الهاتف:

Phone: رقم الجوال:

Details of Special Cases

بيانات الحالات الخاصة

Witness for Illiterate ☐ شاهد للأمية Guardian for Minor ☐ ولي/وصي للقاصر Sponsor of Incompetent ☐ قيم لناقص الأهلية Witness for Blind ☐ شاهد للكفيف

Relationship: صلة القرابة: Name: الاسم:

ID Details:

Passport ☐ جواز سفر

Residence Permit (Iqama) ☐ إقامة

National ID Card ☐ بطاقة أحوال

Other (Specify) ☐ أخرى (حدد)

Family Registration ☐ دفتر عائلة

Place of Issue: مكان الإصدار:

ID Number

Expiry Date: / / Date of Issue: / /

تاريخ الإنتهاء / / تاريخ الإصدار: / /

Signature: التوقيع: Mobile: رقم الهاتف:

Phone: رقم الجوال:

Customer Details (Corporate)

بيانات العميل (الشركات أو المؤسسات)

Name of Company/ Organization: اسم المنشأة:

Place of Issue: مكان الإصدار: Commercial Registration/License: رقم السجل/ الترخيص:

Expiry Date: / / Date of Issue: / / تاريخ الإنتهاء / / تاريخ الإصدار:

Authorized Signatories: المفوضون بالتوقيع:

ID No: Name: الاسم: رقم الهوية:

ID No: Name: الاسم: رقم الهوية:

ID No: Name: الاسم: رقم الهوية:

ID No: Name: الاسم: رقم الهوية:

Joint Account Only

خاص بالحساب المشترك

NB: A separate application must be completed by each co-accountholder. All applications will be maintained in one file with one combined number. ملاحظة: يجباً طلب مستقل من كل مشترك وتحفظ جميع الطلبات في ملف واحد ورقم واحد.

Account Name (As Agreed By Co-accountholders) اسم الحساب (بحسب اتفاق الشركاء):

Co-accountholders Names: أسماء الشركاء في الحساب:

File No. Name: الاسم: رقم الملف:

File No. Name: الاسم: رقم الملف:

File No. Name: الاسم: رقم الملف:

File No. Name: الاسم: رقم الملف:

Additional Details - Expatriate

بيانات إضافية عن المقيم

Place of Issue: مكان الإصدار: Passport Number: رقم جواز السفر:

Expiry Date: / / Date of Issue: / / تاريخ الإنتهاء / / تاريخ الإصدار:

Address at Home Country عنوان العميل في بلده الأصلي

District: City: المدينة: Country: الدولة:

Postal Code: P. O. Box: Residence No: Street: الشارع: رقم المنزل:

Mobile: Fax: Home Phone: هاتف المنزل: جوال:

Customer Address

عنوان العميل

Mobile: Fax: Home Phone: هاتف المنزل: جوال:

Email: البريد الإلكتروني:

Street: District: City: المدينة: الشارع: الحي:

Residence No: Postal Code: P. O. Box: رقم المنزل: الرمز البريدي:

Employer Details

معلومات عن جهة العمل

Occupation المهنة

Dignitary ☐ شخصية عامة Student ☐ طالب Employee ☐ موظف

House Wife ☐ ربة منزل Entrepreneur ☐ مالك المنشأة Retired ☐ متقاعد

..... Other (Specify) ☐ أخرى (حدد)

Employer: اسم جهة العمل:

Position: المسمى الوظيفي:

Employee No.: الرقم الوظيفي:

Date of Joining: تاريخ الالتحاق بالوظيفة:

Department/Division: الإدارة/القسم:

Rank (Military): الرتبة العسكرية (للعسكريين):

Number: الرقم العسكري:

Gov. Agency ☐ دائرة حكومية Private Firm ☐ شركة أهلية

Individual Business ☐ مؤسسة فردية

..... Other (specify) ☐ أخرى (حدد)

Office Address عنوان العمل

District: المدينة: City: الحي:

Building No: الشارع: Street: رقم المبنى:

Postal Code: ص.ب.: P. O. Box: الرمز البريدي:

Ext: هاتف: Phone: تحويلية:

Ext: فاكس: Fax: تحويلية:

Customer Personal Details

المعلومات الشخصية للعميل

Type of Residence نوع السكن

Leased ☐ إيجار Installment ☐ تقسيط Owned ☐ ملك

Shared (Family) ☐ مع الأهل Provided by Employer ☐ مؤمن من جهة العمل

..... Other (specify) ☐ أخرى (حدد)

Means of Transportation وسيلة النقل

..... هل تملك سيارة؟ نعم ☐ لا ☐ عدد السيارات:

Do you own a car? ☐ Yes ☐ No Number of cars:

Leased ☐ إيجار Installment ☐ تقسيط Owned ☐ ملك

..... مؤفدة من جهة العمل ☐ Provided by Employer

Brands of cars: نوع السيارات:

Make Year: موديل السيارات:

Education مستوى التعليم

Diploma ☐ دبلوم University ☐ جامعي Higher Studies ☐ دراسات عليا

..... Other (specify) ☐ أخرى (حدد) High School ☐ ثانوي

Marital Status الحالة الاجتماعية

Widower ☐ أرمل Married ☐ متزوج Single ☐ أعزب

..... Other (specify) ☐ أخرى (حدد)

Number of Dependents: عدد المعالين:

Customer Financial Details

المعلومات المالية للعميل

Additional Source of Income مصدر الدخل الإضافي

Investment ☐ دخل استثماري Rent ☐ إيجارات N/A ☐ لا يوجد

..... عمل إضافي ☐ Part Time Job أخرى (حدد) ☐ Other (specify)

Average Additional Monthly Income: معدل الدخل الإضافي الشهري:

Average Monthly Transactions المعدل الشهري للعمليات

Withdrawals: سحبيات:

Principal Source of Income مصدر الدخل الأساسي

Sale of Assets ☐ بيع أصول Business ☐ عمل تجاري Salary ☐ راتب

..... Estate ☐ إرث Savings ☐ ادخار

..... Other (specify) ☐ أخرى (حدد)

Average Monthly Income: معدل الدخل الأساسي الشهري:

Deposits: إيداعات:

.....

العلاقة مع البنوك الأخرى ضع إشارة (✓) في المربع المناسب Relationships with Other Banks (Please tick the right box)

1. Bank: الفرع: اسم البنك:
 International Shares ☐ أسهم دولية Local Shares ☐ أسهم محلية Finance ☐ تمويل Salary Transfer ☐ تحويل الراتب Main Bank ☐ البنك الرئيس
 Credit Card ☐ بطاقة ائتمان Credit ☐ ائتمان Mutual Funds ☐ صناديق استثمار Other (Specify) ☐ أخرى (حدد)

2. Bank: الفرع: اسم البنك:
 International Shares ☐ أسهم دولية Local Shares ☐ أسهم محلية Finance ☐ تمويل Salary Transfer ☐ تحويل الراتب Main Bank ☐ البنك الرئيس
 Credit Card ☐ بطاقة ائتمان Credit ☐ ائتمان Mutual Funds ☐ صناديق استثمار Other (Specify) ☐ أخرى (حدد)

3. Bank: الفرع: اسم البنك:
 International Shares ☐ أسهم دولية Local Shares ☐ أسهم محلية Finance ☐ تمويل Salary Transfer ☐ تحويل الراتب Main Bank ☐ البنك الرئيس
 Credit Card ☐ بطاقة ائتمان Credit ☐ ائتمان Mutual Funds ☐ صناديق استثمار Other (Specify) ☐ أخرى (حدد)

العلاقة مع شركات التقسيط Relationship with Installment Firms

هل أنت مدين لإحدى شركات التقسيط؟ نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بنعم وضع الآتي:
 Are you indebted to any installment company? Yes ☐ No. ☐ If yes, please give the following details:

رقم	اسم الشركة	مبلغ الدين	المدة	المبلغ المتبقي	القسط
	Firm	Indebtedness	Period	Outstanding Balance	Installment (SR)
1					
2					
3					

الخدمات المقدمة Services Provided By Bank AIBilad

- ١) بطاقة البيلاد ٢٤ AIBilad Card 24 ٢) هاتف البيلاد AIBilad Phone ٣) البيلاد نت AIBilad Net

الرجاء كتابة الاسم باللغة الانجليزية كما سيظهر على بطاقة البيلاد ٢٤ (على أن لا يزيد عن ٢٢ حرفاً أو فراغاً)
 Please write the name in English to be embossed on AIBilad Card 24 (22 characters).

NB/All services are provided to customers automatically with the account. ملاحظة/جميع الخدمات تقدم تلقائياً للعميل مع الحساب

تفاصيل الحساب Account Details

Account Number _____ رقم الحساب _____

نوع الحساب Nature of Account
 تصنيف الحساب Type of Account
 نشاط الحساب Activity of Account
 عملة الحساب Currency of Account
 دورة كشف الحساب Statement Frequency
 لغة التعامل Language of Communication
 عنوان المراسلة Mail Address

فردى ☐ مشترك ☐
 أفراد ☐ مؤسسة ☐
 تجارى ☐ زراعى ☐
 دولار أمريكى ☐ يورو ☐
 ربع سنوية ☐ نصف سنوية ☐
 انجليزى ☐ عنوان الشخصى ☐
 عربى ☐ عنوان العمل ☐

حكومى ☐ شركة ☐
 خيرى ☐ زراعى ☐
 غير ذلك (حدد) ☐ Other (Specify) ☐
 غير ذلك (حدد) ☐ Other (Specify) ☐
 عند الطلب فقط ☐ Only Upon Request ☐
 سنوية ☐ Annual ☐
 غير ذلك (حدد) ☐ Other (Specify) ☐

First: Recitals

Whereas the customer ("the Customer") is desirous of establishing a banking relationship with Bank AlBilad ("the Bank") so that he/she will be able to avail of the banking services contemplated in this agreement and to use any other services that may be provided by the Bank in the future ("the Banking Services"), and whereas it is understood by the customer that upon signing this agreement, the terms and conditions hereof, in addition to any terms and conditions that may be agreed in writing, shall simultaneously come into effect and become binding to both of the parties hereto, after the Account Opening Application has been approved by the Bank. Therefore, the two parties, in their full legal capacity, have agreed upon the following terms and conditions in respect of account opening and basic banking services set out herein.

Second: Definitions

Each of the following terms shall have the meaning assigned to it unless expressly stated otherwise:

"The Customer": means any natural persons or corporate entity maintaining the account opened hereunder after signing this Agreement.

"The Bank": means Bank AlBilad.

"Banking Services": means the current account, additional current accounts the Customer opens at any subsequent time in accordance with Bank AlBilad policy, AlBilad card, AlBilad Net, AlBilad Phone banking, and any other banking services the Bank may provide and agrees to render to the customer.

"Terms and Conditions": means the terms and conditions contemplated in this Agreement and any other terms and conditions that may be agreed in writing by the two parties in the future.

"Current Account" means the non-interest bearing account which allows the Customer to withdraw and deposit funds and through which all other banking services are rendered in accordance with the terms and conditions.

"Signatory" means the person authorized by the Customer or appointed by a competent official agency to operate the current account on behalf of the Customer, establish any rights or incur any obligations in connection with such account.

"Power of Attorney" means the legal power of attorney issued by a notary public or such Power of attorney issued outside Saudi Arabia and authenticated by the Saudi embassy in the country where it is issued and attested by the Ministry of Foreign Affairs, or such power of attorney that is issued on the Bank's official papers in accordance with the Bank's procedures.

"Joint Account" means the account opened for the benefit and in the names of more than one natural person or corporate entity.

"The Card" the principal AlBilad ATM card, and additional AlBilad ATM cards, if any, issued by the Bank to the Customer and used in the Kingdom of Saudi Arabia or abroad to debit the Customer's account with the Bank.

"Cardholder" means the customer or the person who signed the card application form and whose name is embossed on the card.

"AlBilad System" is an electronic service that allows Bank customers to access a number of financial services through personal computer, telephone, or other similar devices. Such accessibility is provided through local area network (LAN), Internet, any other electronic or digital channels.

"The User" is the customer who maintains and owns the account with the Bank, or his representative, whom the Bank allows to use AlBilad System.

"Other Information Providers" means any information provider access to which is available through AlBilad System, including but not limited to Tadawul, Standard & Poors, New York Stock Exchange, American Stock Exchange, NASDAQ, Wall Street On Demand, Reuters and Bloomberg.

"Information Providers" means any Internet provider which provides access to the Internet and any commercial information provider which provides access to Internet in addition to its private net, including but not limited to Saudi Telecom, America Online, CompuServe, and Prodigy Web TV.

"Software Provider" means any third party which provides software applications used in or to access AlBilad System.

Third: Current Account

1 - Once the Customer has signed this agreement, a banking relationship is established by opening a current account to which all payables and receivable will be posted, and

أولاً: تمهيد

حيث يرغب العميل في إنشاء علاقة بنكية مع بنك البلاد ليتمكن من الاستفادة من الخدمات البنكية الواردة في هذه الاتفاقية، أو الحصول على أي خدمات أخرى في المستقبل، وحيث إنه من المتفق عليه والمنتهوم لدى العميل أنه بالتوقيع على هذه الاتفاقية سوف تطبق فوراً الشروط والأحكام الواردة فيها. وتكون ملزمة للطرفين. وذلك بالإضافة إلى أي شروط، أو أحكام إضافية يوافق عليها الطرفان خطياً. بعد أن يقوم البنك بدراسة الطلب المذكور والموافقة عليه. لذا فقد تم الاتفاق بين الطرفين، وهما بكامل الأهلية المعتمدة شرعاً ونظاماً لصحة التصرف على أحكام وشروط فتح الحساب وتقديم الخدمات البنكية المبينة أدناه.

ثانياً: التعريفات

تكون للكلمات والعبارات الواردة هنا فيما بعد نفس المعاني المبينة أمام كل منها ما لم يقتض السياق خلاف ذلك:

"العميل": وهو الشخص الطبيعي أو الاعتباري، صاحب الحساب الذي وقع على اتفاقية إنشاء العلاقة البنكية أو أصحاب الحساب من الأشخاص الطبيعيين، أو الاعتباريين، الذين وقعوا على هذه الاتفاقية في حالة الحساب المشترك.

"البنك": بنك البلاد.

"الخدمات البنكية": وهي الحساب الجاري، أو الحسابات الجارية الإضافية الأخرى التي يطالبها العميل لاحقاً بحسب سياسة البنك، وبطاقة صراف البلاد وخدمات الإنترنت والهاتف المصرفي أو أية خدمات بنكية أخرى قد يقدمها البنك في المستقبل ويوافق البنك على منحها للعميل.

"الأحكام والشروط": هي الشروط والأحكام الواردة في هذه الاتفاقية أو أية أحكام وشروط إضافية يوافق عليها الطرفان خطياً فيما بعد.

"الحساب الجاري": وهو حساب بدون عوائد يتيح للعميل حق السحب والإيداع. ويتم من خلاله التعامل مع بقية الخدمات البنكية بحسب الأحكام والشروط.

"الوكيل/المفوض بالتوقيع": وهو الشخص المفوض من قبل العميل أو المعين من جهة رسمية مختصة والمخول بالتصرف على الحساب نيابة عن العميل بإنشاء حقوق أو ترتيب أي التزامات.

"الوكالة/التوكيل": وهي الوكالة الشرعية الصادرة من كتابة العدل، أو الوكالات الصادرة من خارج المملكة بمصادقة من السفارة السعودية في ذلك البلد، وموثقة من وزارة الخارجية السعودية، أو التوكيل الذي يصدر على أوراق البنك بحسب الإجراءات المتبعة لدى البنك.

"الحساب المشترك": أي حساب يتم فتحه باسم أكثر من شخص طبيعي أو اعتباري.

"البطاقة": وهي بطاقة صراف البلاد، أو البطاقات الإئتمانية لها إن وجدت، والتي يمسدها البنك لحامل البطاقة، والتي تستخدم أداة للمسم من حساب العميل لدى البنك، سواء كان داخل المملكة العربية السعودية أو خارجها.

"حامل البطاقة": وهو العميل أو الشخص الذي يظهر اسمه أو يوقع على طلب إصدار بطاقة صراف البلاد.

"نظام البلاد": وهي خدمة إلكترونية تسمح لعملاء البلاد بالدخول إلى عدد من الخدمات المالية عبر استخدام الحاسبات الآلية الشخصية، أو الهاتف، أو وسائل اتصال مشابهة، أو أية وسيلة اتصال أخرى، ويمكن توفير إمكانية الدخول من خلال الترخيص بشبكة خاصة، أو من خلال الشبكة العالمية للمعلومات (الإنترنت)، أو عبر أي قناة إلكترونية، أو وسيلة أخرى.

"المستخدم": وهو العميل صاحب الحساب، أو وكيله، اللذان يسمح لهما البنك باستخدام (نظام البلاد).

"الجهات الأخرى المزودة للمعلومات": أي جهة تزود المعلومات يمكن الوصول إليها من خلال نظام البلاد، وتشمل تلك الجهات على سبيل المثال لا الحصر: تداول، وستاندرد أند بورز، وبورصة نيويورك للأوراق المالية، وبورصة الأمريكية للأوراق المالية، وبورصة تاسداك، وكذلك وول ستريت أون ديemand ورويتزر وبلومبيرج.

"الجهة المزودة للمعلومات": أي جهة مزودة لخدمة الإنترنت تقدم لخدمة الربط بالإنترنت، وأي جهة مزودة للمعلومات على أسس تجارية مباشرة، والتي تقدم خدمة الربط بالإنترنت، بالإضافة إلى شبكها الخاصة على سبيل المثال لا الحصر: شركة الاتصالات السعودية، وأمريكا أون لاين، وكومبوز سيرف، وبيروبيجي ويب تي في، وتلك الجهات التي توفر الترخيص بالشبكة الخاصة.

"شركة أخرى مزودة للبرامج": أي جهة مزودة للبرامج المستخدمة في نظام البلاد، أو للدخول إلى نظام البلاد.

ثالثاً: الحساب الجاري

١ - فور تحرير وتوقيع هذه الاتفاقية من قبل العميل تنشأ عندئذ علاقة بنكية بفتح حساب جار باسم العميل تقيد فيه جميع المبالغ التي له أو عليه، وتسري على هذه الاتفاقية الأنظمة

this Agreement shall become subject to the laws and regulations in force in Saudi Arabia to the extent that it will not conflict with Islamic Rules. The Customer hereby declares that all representations and information he/she presented to the Bank are true, based on which this Agreement has been executed.

- 2 - The terms and conditions shall apply to all Customer accounts and banking services whether such accounts and services were obtained before or after entering into this Agreement.
- 3 - Any funds deposited in the bank shall be equivalent to loans. Therefore, the Bank shall have the right to use any credit balance in this account, and in the meanwhile the Bank shall pay these funds to the Customer upon request. Hence, the Customer shall not receive any interest on the funds owing to the fact that any such interest is prohibited under Sharia law.
- 4 - The Customer has authorized the Bank to credit any checks or cash funds deposited by him/her or by others to his/her account. Such funds or checks will be in the same currency of the account.
- 5 - The Customer has agreed to supply the bank with his/her specimen signature and that of his/her authorized representatives. Such specimens shall be lawful and authorized for all transactions involving the account.
- 6 - The Customer hereby claims liability before all competent authorities for all the monies that will be deposited into his/her account and shall notify such authorities immediately on any suspicious funds or such funds he/she is not entitled to, whether such deposit was made with or without his/her knowledge and whether he/she has used it or not. He/she also declares that such deposits have come from lawful sources and are free from forgery and counterfeiting. The customer shall have no right of Refund or compensation for any bogus or fake funds delivered to the bank.
- 7 - The Customer agrees that this account may be opened at any of the Bank's exchange or transfer centers, branches or units. The Bank reserves the right to determine the center or unit where the account would become operational.
- 8 - The Customer has authorized and requested the bank to accept all negotiable instruments, including checks, promissory notes and all payment orders drawn on the Bank by him/her or by his/her authorized representative. If his/her account is overdrawn, the Bank may, at its discretion, carry out Customer instructions in respect of such account, provided that such instructions are signed by the Customer or his/her authorized representative. He/she shall be indebted to the Bank for all debit balances. The Bank shall claim only such overdrawn balance without charging any commission.
- 9 - The Bank shall on a monthly basis retain details of Customer's account in its permanent records and shall regularly enter such details in Bank's system without any prior notice to the Customer.
- 10 - If the Bank receives any instructions authorizing a person to operate the account, whether in the form of legal power of attorney or on Bank's official paper, the Bank may on its sole discretion accept and honor such authorization without any responsibility due to or in connection with any error or mistake in the contents or process thereof. The Bank shall rely on such authorization in respect of actions taken by Customer's authorized representative relating to Customer account. The Bank shall also accept all commercial papers and negotiable instruments, such as checks, promissory notes, or bills drawn on Customer's account, irrespective of whether such papers and instruments are payable by the Customer, his/her representative or by any third party. Notwithstanding any information to the contrary which may be contained in any advertisement for public domain, such authorization shall remain in full effect until the Bank has received from the Customer and acknowledged a notice of cancellation thereof.
- 11 - The Bank shall be entitled to rate and add the Customer to any class/group of accounts used by the Bank, based on the monthly average activity of his/her account.
- 12 - All accounts of any type or nature opened or may be opened by the customer in the future at the Bank or any of its branches shall be deemed as security of one another regardless of their respective designation or nature. Should the Customer fail to meet his/her obligations under any of his/her accounts, the Bank shall have the right to merge and combine all or some of such accounts and use any credit balance therein to fully settle Customer's obligations hereunder. The Bank shall also have the right to offset any credit balance and effect any reconciliations and transfers between the accounts opened or may be opened in the name of the Customer at the Bank or any of its branches using the exchange rate then prevailing or determined by the Bank. All financial and commercial papers and precious metals that may be maintained by the Bank or any of its branches on behalf of the Customer shall be deemed security and guarantee of all Customer obligations and liabilities to the Bank without the need for any additional declaration or acknowledgment from the Customer to this effect. The Bank shall be entitled to recover and collect debts owed by the Customer directly from any such funds by way of offset. The Bank shall have preference and priority over any other creditors to use such funds in its possession without any prior notification or any legal proceedings.
- 13 - The Customer shall keep his/her identification documents valid (ID card, passport, and commercial registration for corporate entity) and regularly update his/her data and information (every five years at the latest), as per Saudi Arabian Monetary Agency (SAMA) instructions, and to immediately present to the Bank an original ID when renewed or updated by any government agency, or when so requested by the Bank. Should the Customer fail to comply with this requirement, the Bank shall be entitled to block his/her account immediately without any prior notice.

والإجراءات البنكية المعمول بها في المملكة العربية السعودية. بما لا يتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية. ويقر العميل بأن جميع البيانات التي قدمها للبنك صحيحة وعلى ضوءها تم إبرام هذه الاتفاقية.

- ٢ - تطبيق الأحكام والشروط على جميع الحسابات والخدمات البنكية، سواء تم فتحها أو الحصول عليها بتاريخ سابق أو لاحق لتاريخ توقيع هذه الاتفاقية.
- ٣ - الأموال المودعة لدى البنك في حكم القرض، وعليه يحق للبنك استخدام هذه الأموال المفيدة في هذا الحساب مع ضمان البنك دفعها عند الطلب. ولا يستحق العميل عوائد على تلك الأموال لحرمة ذلك شرعاً.
- ٤ - فوض العميل البنك من دون مراجعة أن يقيّد في حساباته الشيكات أو التصرّد التي تودع في حسابه بنفسه أو بواسطة الآخرين وسوف تكون بعملة الحساب نفسها.
- ٥ - وافق العميل على تزويد البنك بنماذج توقيعه، وتوقيع من يفوضه، وأعد هذه النماذج نظامية ومعتمدة بالنسبة لجميع العمليات التي تتم على هذا الحساب.
- ٦ - يقر العميل بمسؤوليته عن النقد المودع في حسابه أمام الجهات المختصة كافة، ويلتزم بإبلاغ تلك الجهات عن كل إيداع مشكوك فيه، أو ليس من حقه، وذلك فور علمه به؛ سواء كان الإيداع قد تم بعلمه أو بدون علمه، وسواء تصرف فيه فيما بعد أو لم يتصرف فيه. كما يقر أن الإيداعات ناجمة عن نشاطات مشروعة وسالبة من التزوير والتزييف، كما يقر بأنه لا حق له في استرداد أي أموال مزيفة تم تسليمها للبنك، أو التمييز عنها.
- ٧ - يقر العميل بأن هذا الحساب قد يفتح في أحد مراكز الصرافة والتحويل والفروع أو أي من الوحدات التابعة للبنك، والبنك الحق بأن يحدد مباشرة التعامل بهذا الحساب في أي من المراكز أو الوحدات التابعة للبنك.
- ٨ - خول العميل البنك وطلب منه قبول جميع الأوراق التجارية من شيكات، وسندات إذنية، وكسبالات، وكل أوامر الدفع المسحوبة من قبله على البنك بنفسه، أو من قبل وكيله، وإذا كان الحساب لديه مدنياً فللبنك أن شاء تنفيذ التوجيهات الصادرة إليه بشأن هذا الحساب، شريطة أن تكون موقعة منه، أو من وكيله المفوض بالتوقيع لديه، ويكون مدنياً للبنك بجميع الرصيد المدين. ويلتزم البنك بمطالبة العميل بالمبلغ نفسه من دون زيادة.
- ٩ - يلتزم البنك بحفظ البيانات الشهرية الخاصة بحساب العميل، في سجلاته الدائمة، ويكون مسؤولاً عن إدخال صور تلك البيانات في نظام البنك الإلكتروني (الآلي). بصفة دورية، من غير التزام بالاعتماد صاحب الحساب.
- ١٠ - يجوز للبنك إذا قدّم له تفويض تفويض وكيل بالتصرف والتوقيع على الحساب اعتماد ذلك التفويض، واعتباره ملزماً للعميل، سواء كان على شكل وكالة شرعية، أو على أوراق البنك، من دون أدنى مسؤولية على البنك عن أي أخطاء نظامية في محتوياته، أو إجراءات تنفيذه، ويستند البنك إلى هذا التفويض في تصرف الوكيل في الحساب، واعتماد كافة الأوراق التجارية من الشيكات، والسندات لأمر، والكسبالات المسحوبة على الحساب بموجبه، من غير اعتبار كونها قابلة للدفع على العميل، أو الوكيل، أو لغيره، وبغض النظر عن أية معلومات مغايرة في أي إعلان عام سوف يظل هذا التفويض ساري المفعول إلى أن يتسلم البنك ويقر باستلامه إشعاراً خطياً يفيد إلغاء العميل لذلك التفويض.
- ١١ - يحق للبنك وبحسب التقسيم الخاص به داخلياً إدراج العميل بحسب متوسط حسابه الذي يخضع إلى تقسيم دوري من البنك بأحد الباقات المسماة من قبل البنك.
- ١٢ - تعدّ جميع الحسابات - من أي نوع كانت - المفتوحة باسم العميل، أو التي تفتح باسمه مستقبلاً لدى البنك، أو أي من فروع ضامنة بعضها لبعضها الآخر بصرف النظر عن مسمياتها، والبنك في حالة عدم فناء العميل بالتزاماته الحق في دمج أو توحيد هذه الحسابات كلها أو بعضها، والتخصم من الرصيد الدائن من أي منها حتى يقوم العميل بالتوفيق بكافة التزاماته قبل البنك، ويكون البنك مفوضاً بإجراء المقاصة والتخصم من الرصيد الدائن، وعمل قيود التسويات والتحويلات في أية حسابات مفتوحة، أو تفتح باسم العميل لدى أي فرع من فروع البنك، ويتم التسوية بسعر الصرف السائد لدى البنك، وتعد جميع الأموال والأوراق المالية والتجارية والمعادن الثمينة مما قد يكون مودعاً باسم العميل لدى البنك، أو أي من فروع ضامناً وتأميناً لكافة التزامات العميل تجاه البنك، من غير حاجة إلى إقرار خاص بذلك، ويكون للبنك الحق في الحصول على مستحققاته واستيفاء دينه مباشرة، من الأموال المشار إليها بطريق المقاصة، وله الأولوية والأفضلية فيما تحت يده، على أي دائن آخر، من غير حاجة إلى إخطار، أو أي إجراء قانوني.
- ١٣ - يلتزم العميل بإبقاء إثبات هويته سارية المفعول (البطاقة الشخصية للشخص الطبيعي، والسجل التجاري للشخص الاعتباري)، وبالقيام بتحديث بياناته ومعلوماته بصفه دورية، كل خمس سنوات، حداً أقصى، بحسب تعليمات مؤسسة النقد، وتقديم نسخة أصلية من إثبات هويته عند تجديدها أو تحديثها لدى الجهات الحكومية، أو عند طلب البنك فوراً لمطابقتها، وسوف يقوم البنك بتجميد الحساب فوراً إذا لم يلتزم العميل بذلك.

14- Any account agreed to be opened and denominated in foreign currency shall be subject to exchange rate fluctuations and therefore may incur loss or profit depending on market conditions. Hence, the Customer may incur losses or profit when converting foreign currencies to local currency, in which case the Bank disclaims and liability in connection with any foreign exchange fluctuations.

15- The Bank shall be entitled to share Customer personal information with other banks and financial institutions in the Kingdom through Saudi Credit Bureau (SIMA).

16- If the account is a joint one, it shall, in addition to the above, be subject to the following:

(A) Any credit balance of the account shall be owned by all account holders (the Customer) collectively.

(B) Each of the co-holders of a joint account shall be entitled to withdraw funds provided that he/she is authorized by the rest of account holders and a specimen of his/her signature is maintained by the Bank. Joint account holders (the Customer) hereby acknowledge that their acceptance of individual signature shall enable each of them to transfer any account credit balance or part thereof to his/her personal account.

(C) The Bank shall act upon any written instructions given and signed by all account holders, or any of one them if he/she is authorized by the other co-account holders.

(D) If the Bank receives any commercial paper or negotiable instrument (check, bill of exchange or promissory note) which is not endorsed in favor of the joint account holders, the Bank shall be entitled to effect such endorsement on behalf of the account holders or to credit the amount of such paper or instrument to the joint account.

(E) Balances credited to the account may be withdrawn partially or in whole at any time by check or any written instructions signed by any co-account holder or his/her representative, if he/she is authorized by the rest of the co-account holders.

(F) The Bank shall not investigate the authenticity of any commercial paper or payment order in favor of the account holder if such instrument is signed.

(G) Funds may be deposited into or withdrawn from the joint account by virtue of instructions given by any co-account holder if such co-account holder and the rest of co-account holders are alive at the time of deposit or withdrawal, unless the Bank has been notified in writing of the death of such co-account holder or any of the co-account holders.

(H) When notified of the death of any of the joint account holders, or in the event of dispute in connection with the joint account between co-account holders, or if any such account holder goes bankrupt, insolvent or is declared partially or totally incompetent, the Bank shall block the joint account and retain the balance until it receives instructions from SAMA, any court order, or any binding ruling from an arbitration commission, or pursuant to an agreement signed by the legal proprietors. Account holders shall severally and collectively indemnify and hold the Bank harmless against any liability whatsoever due to or in connection with the enforcement of this clause.

(I) The Bank is entitled, without Customer prior consent or permission, to deduct from any credit balance of Customer's account or any other accounts maintained by the Customer, any compensation or accruals due or payable to the Bank.

(J) The Bank may use the account or any portion thereof to settle any debt due from the Customer without any prior notice to or consent from any of the co-account holders.

(K) Any debit balance or obligation sustained by the joint account for any reason whatsoever, including any due fees or commissions, shall be born solely by the Customer (account holders). Account holders shall be severally and collectively responsible for such debt or obligation.

17- All communications required hereunder shall be sent to the respective party at its respective address set out in the outset of this agreement.

18- Closing the Account

(A) The Bank may close the Customer's account and issue a check for the final credit balance thereof, if any, in following cases:

- * If a genuine dispute arises between the Bank and the Customer.
- * If the customer is declared incompetent.
- * If the Customer goes bankrupt or insolvent, if he/she is an entrepreneur.
- * Death of the Customer, unless the successors agree to continue with the relationship under the same conditions.
- * If the Bank is suspicious of any illegal transactions performed by the customer on his/her account.
- * If the balance of the account remains zero for four months, unless the customer notifies the bank in writing of his/her desire to maintain the account.

(B) The Bank may close all Customer accounts in a branch if the Bank's management decides to close the branch.

(C) The customer may close his/her account at any time after paying off any debts due to the Bank.

١٤- يخضع الحساب المتفق على فتحه بالعملة الأجنبية لتقلبات الأسعار، وهذا يمكن أن يحمل معه احتمالية الربح والخسارة، بحسب حالة سوق العملات، وعليه فإن العميل قد يتعرض لخسارة، أو ربح عند تحويل العملة الأجنبية إلى العملة المحلية، ولا يتحمل البنك أي مسؤولية جراء ذلك.

١٥- يحق للبنك تداول المعلومات الشخصية والائتمانية الخاصة بالعميل مع بقية البنوك والمؤسسات المالية العاملة في المملكة، عبر الشركة السعودية للمعلومات الائتمانية (سمة).

١٦- إذا كان الحساب مشتركاً، يسري عليه - فضلاً عما تقدم - الآتي:

أ - تكون الأرصدة الدافئة مملوكة لأصحاب الحساب مجتمعين (العميل).

ب - يجوز لكل من أصحاب الحساب المشترك (العميل) السحب من الحساب إذا كان لكل منهم توقيع معقول لدى البنك، وكانوا مفوضين من قبل بقية أصحاب الحساب المشترك بالسحب المنفرد. ويقر أصحاب الحساب المشترك (العميل) بأن اختيارهم التوقيع على الحساب منفردين سوف يخول أحدهم بمفرده طلب تحويل رصيد الحساب الدائن، أو أي جزء منه لحسابه الشخصي.

ت - يحق للبنك أن يتصرف وفقاً للتعليمات الخطية، وذلك بالنسبة للحساب المشترك الموقع بواسطة جميع أصحاب الحساب، أو بواسطة أي منهم إذا كان مخولاً من باقي أصحاب الحساب.

ث - في حالة استلام البنك أي ورقة تجارية (شيك أو سند لأمر أو كميالة) غير مجهزة لصالح الحساب المشترك، فإنه يحق له أن يقوم بالتجيير نيابة عن أصحاب الحساب (العميل) أو يضيف ذلك إلى الحساب المشترك.

ج - يجوز سحب الأرصدة المضافة إلى الحساب في أي وقت أو التصرف فيها جزئياً بموجب شيكات، أو بموجب تعليمات خطية موقعة من قبل أي أحد من أصحاب الحساب، أو وكيله إذا كان مخولاً بذلك من باقي أصحاب الحساب.

ح - لا يلتزم البنك بالتحرري فيما يختص بالأوراق التجارية، أو أوامر الدفع إلى صاحب الحساب إذا كانت موقعة.

خ - يجوز الإيداع أو السحب من الحساب بناءً على توجيهات أو تعليمات أي من أصحاب الحساب، وذلك بغض النظر عما إذا كان صاحب الحساب أو أصحاب الحساب الآخرين على قيد الحياة عند السحب أو الإيداع، ما لم يتم إخطار البنك كتابياً بوفاء صاحب الحساب أو أحد أصحابه.

د - على البنك إذا أبلغ خطياً بوفاء أحد أصحاب الحساب المشترك، أو في حالة نشوء نزاع يتعلق بالحساب المشترك بين أي من أصحاب الحساب المشترك، أو جميعهم، أو إفلاس أو إعسار أحدهم، أو في حالة فقد أو نقص أملية أحدهم أن يقوم بتجميد رصيد الحساب المشترك، وأن يحتفظ بالرصيد حتى تسلم تعليمات خطية من مؤسسة النقد العربي السعودي، أو بموجب حكم قضائي، أو حكم ملزم من هيئة تحكيم، أو بموجب اتفاق موقع بين أصحاب الحق الشرعي، ويبرئ أصحاب الحساب مجتمعين ومنفردين البنك من أي مسؤولية فيما يختص بتطبيق أحكام هذا البند.

ذ - يحق للبنك من دون إذن العميل أن يستوفي من الرصيد المتبقي بالحساب، أو من أي حسابات أخرى يحتفظ بها العميل أي تعويضات تكون مستحقة للبنك عليه.

ر - يحق للبنك تخصيص الحساب أو جزء منه لسداد دين مستحق الدفع يكون مطلوباً من العميل، وذلك من غير إشعارهم أو الحصول على موافقتهم فرادى أو مجتمعين.

ز - إن الرصيد المدين الناشئ في الحساب المشترك لأي سبب أو أي التزام سوف يتحمله العميل (أصحاب الحساب)، بما في ذلك أية خدمات أو عمولات مستحقة، وتكون مسؤوليتهم مجتمعين ومنفردين بالتضامن فيما بينهم في هذا الشأن.

١٧- تتم مخاطبة كل طرف من طرفي هذه الاتفاقية على عنوانه المبين في صدر هذه الاتفاقية.

١٨- إغلاق الحساب:

أ - يجوز للبنك إغلاق حساب العميل، وإصدار البنك شيكاً برصده النهائي - إن وجد - في الحالات الآتية:

- ❖ في حالة وجود خلاف سائر بين البنك والعميل.
- ❖ الحجز على العميل.
- ❖ إعسار العميل أو إفلاسه إذا كان تاجراً.
- ❖ وفاة العميل، إلا إذا اتفق الورثة على استمراره بالشروط نفسها.
- ❖ اشتباه البنك بقيام العميل بعمليات غير مشروعة على حسابه.
- ❖ إذا ظل الحساب بدون رصيد لمدة أربعة أشهر، ما لم يشعر العميل البنك برغبته في إبقاء الحساب.

ب - يجوز للبنك إقتال جميع حسابات العميل الموجودة في فرع من فروع البنك إذا قررت إدارة البنك إغلاق الفرع.

ت - يحق للعميل إقتال حسابه في أي وقت يشاء بعد سداده لأي مديونية لصالح البنك.

(D) If the Bank decides to close the Customer's account, it shall send a written notice to the Customer at his/her mail address informing him/her of such decision. If the Customer fails to contact the Bank within thirty (30) days from the date of such notice, the Bank shall have the right to take any action it deems appropriate.

(E) If the account is closed as a result of any of the cases mentioned in clause (a) above, the customer shall have no right to claim any fees or financial compensation due to any alleged damages.

(F) Closing of the Customer's account shall not abate any claims or fees due to the Bank in relation to this account which the Customer shall be bound to pay before closing his/her account.

(G) Upon closing the account, the Customer or his/her successors shall return to the Bank all checkbooks, ATM, credit cards, and any other deliverables, related to the services provided by Bank, which the Bank may ask the Customer or his/her successors to return.

(H) The Bank may at any time increase the cases in which it can close the Customer's account and the Customer shall accept such amendment. The Bank shall notify him/her in accordance with clause (20-d).

19- Checks:

The customer agrees to abide by following terms and condition in respect of using the checks provided by the Bank:

1 - New checkbooks shall be issued and delivered to the customer personally, by mail upon his/her request, or through any other means accepted by the Bank.

2 - The Customer shall keep his/her checkbooks in a safe place and shall notify the Bank if any of his/her checkbooks is lost. Checkbooks must be returned to the Bank if the Customer account is closed whether at his/her request or his representative's, or by the Bank.

3 - Checks must be used only for the account for which they are issued and they may not, under any circumstances, be used for any other accounts.

4 - Checks and other Bank forms shall be clearly completed and written in ink. Any change in the check must be clear and officially signed not initialized.

5 - For security reasons the customer:

A - Shall not issue blank checks.

B - Shall write the checks starting from the beginning of blank space provided leaving no space empty between words or figures.

C - Shall not use erasable ink.

6 - The customer shall be responsible for the protection of any checkbooks delivered to him/her. To avoid fraud and forgery, the Customer must keep his checkbooks in a safe place. The Bank shall not be liable for payment of any lost check.

7 - The Bank shall honor any check drawn by the Customer even if it is forward dated. Payment will be in accordance with the laws of the kingdom of Saudi Arabia. It is understood by the Customer that the Commercial Papers Act prescribe punishment, including imprisonment and penalty, in the following cases:

A - Issuing non-sufficient-fund check.

B - Issuing undated or post-dated check.

B - The Bank may charge the Customer for bounce checks drawn on his/her account.

9 - Stop Payment Order: It is understood and agreed by the Customer that:

A - Stop payment orders shall be accepted only if the check is lost, stolen, or if the holder goes bankrupt, insolvent or incompetent.

B - The Customer shall indemnify the Bank against any loss or damage that may be incurred due to non payment of the check.

C - The Bank shall not, under any circumstances, be liable if a check is paid due to erroneous details of the check, provided that the Bank has followed ordinary procedures of stop payment order controls.

D - The Customer shall inform the Bank in writing before issuing of a replacement check. The word "Replacement" must be written or printed on the face of the new check which must be differently dated from that of the original check.

10- Banker draft may be cancelled and refunded only if the Bank receives a confirmation from the drawee, correspondent bank, that payment has been declined. In all cases, the value of the check will be refunded at foreign exchange rates determined by the Bank on payment date net of any expenses payable to the Bank and its correspondents.

11- The Customer may request the Bank to stop payment of a banker draft provided that the original draft is returned to the Bank. However, if the draft is lost, stolen or damaged, the Customer may request stopping payment only upon a written consent of the payee.

ث - يتم إرسال إشعار إلى العميل عن طريق عنوانه البريدي، موضحاً فيه رغبة البنك بإقفال حسابه. وعلى العميل مراجعة البنك خلال (٣٠) يوماً من تاريخ الإشعار، وإلا فإنه يحق للبنك اتخاذ الإجراء المناسب في هذه الحالة.

ج - عند إقفال حساب العميل نتيجة إحدى الحالات المشار إليها في الفقرة (أ) أعلاه، فإنه لا يحق للعميل مطالبة البنك بأي رسوم أو مطالبات مالية بزعيم الضرر أو التعويض.

ح - لا يترتب على قفل حساب العميل انتضاء أي مطالبات أو رسوم مستحقة للبنك، ذات صلة بهذا الحساب، يكون العميل ملزماً بها قبل قفل حسابه.

خ - عند إقفال الحساب يلتزم العميل أو ورثته بأن يرجع للبنك دفتر الشيكات، وجميع بطاقات الصراف الآلية، أو الائتمانية، وأي أمور تتعلق بالخدمات التي يقدمها البنك، ويطلبها من العميل، أو ورثته.

د - يحق للبنك زيادة حالات أخرى يترتب عليها إغلاق حساب العميل، ويعد العميل في هذه الحالة موافقاً عليها، ويتم إشعاره وفقاً للبند (٢٠-ث).

١٩- الشيكات:
يوافق العميل على الالتزام بالشروط الآتية فيما يتعلق باستعمالات الشيكات التي تقدم له:

١ - يتم إصدار دفاتر شيكات جديدة للعميل تسلم له شخصياً، أو ترسل له عن طريق البريد، بناء على طلب منه بذلك، أو تسلم له بأي وسيلة أخرى يقبلها البنك.

٢ - يلتزم العميل بحفظ دفاتر الشيكات في حوز أمين، وإشعار البنك في حال فقدها، وإعادتها للبنك في حال إقفال حسابه، بناء على طلبه أو طلب وكيله المعتمد لدى البنك، أو بواسطة البنك.

٣ - تستعمل الشيكات فقط من الحساب الذي يتم إصدار الشيكات بشأنه، ولا يجوز بأي حال من الأحوال استعمالها عن أي حساب آخر.

٤ - يجب أن تكون الكتابة بالحبر واضحة على الشيكات، والنماذج المعتمدة لدى البنك، وأي تغيير في الشيك يجب أن يتم بوضوح، مع اعتماده بالتوقيع الكامل للعميل، ولا يكفي التوقيع بالحروف الأولى.

٥ - لأسباب تتعلق بالأمن والسلامة يتعين على العميل:
أ - عدم إصدار شيكات على بياض.

ب - أن يبدأ كتابة الشيك من أول المكان العالي المخصص لذلك الغرض، وألا يترك فراغات بين الكلمات أو الأرقام.

ج - ألا يستعمل الأقلام التي يمكن مسح كتابتها.

٦ - سيكون العميل مسؤولاً عن أي دفتر شيكات يتم تسليمها له، والبنك غير مسؤول عن صرفه أي شيك مفقود. ولتجنب أعمال الغش والتزوير على العميل أن يحتفظ بدفاتر الشيكات في مكان آمن.

٧ - يتم دفع قيمة أي شيك يصدره العميل بمجرد تقديم الشيك للبنك، حتى لو كان الشيك بتاريخ مؤجل، من غير أدنى مسؤولية على البنك، وذلك وفقاً للأنظمة المعمول بها في المملكة العربية السعودية، حيث إن نظام الأوراق التجارية ينص على أنه يعاقب بالتجسس أو الغرامة كل من يرتكب أحد الأفعال الآتية:

أ - إصدار شيك من غير رصيد كاف يغطي قيمته.

ب - إصدار شيك غير مؤرخ، أو بتاريخ مؤجل.

٨ - يجوز للبنك أخذ رسوم على الشيكات المرتجعة من الحساب.

٩ - إيقاف الشيك: يوافق العميل على الآتي:

أ - إن الأسباب الوحيدة المقبولة لإيقاف صرف شيك هي أن يكون الشيك قديماً، أو سرقاً، أو أفلس، أو أعسر حامله بحكم قضائي، أو حدث ما يخل بأهليته.

ب - تعويض البنك عن أية خسارة أو ضرر قد يقع عليه نتيجة لعدم دفع الشيك.

ج - لا يعد البنك مسؤولاً بأي حال إذا دفع الشيك المذكور نتيجة خطأ في البيانات المضمنة في الشيك، وذلك شرط أن يكون البنك قد اتبع الإجراءات العادية بشأن أوامر إيقاف الشيك.

د - إخطار البنك خطياً قبل إصدار الشيك البديل. ويُدون على صدر الشيك البديل كلمة (بديل) وتاريخ يختلف عن تاريخ الشيك الأصلي.

١٠ - يجوز إلغاء الشيكات المصرفية، وإعادة قيمتها فقط في حال تسلم البنك تأكيداً من المراسل المسحوق، عليه بإنهاء الدفع، وفي جميع الأحوال يتم إعادة المبلغ بحسب أسعار شراء العملات الأجنبية المحددة من قبل البنك، بتاريخ اليوم الذي يتم فيه الدفع، ناقصاً مصاريف البنك ومراسيله.

١١ - يجوز للعميل أن يطلب إيقاف الشيك المصرفي في حالة تساميه أصل الشيك المصرفي للبنك، أما في حالة فقدان أو سرقة أو تلف الشيك المصرفي فلا يجوز للعميل طلب إيقاف الشيك المصرفي.

16- The Customer may request the Bank to stop payment of checks drawn on his/her account in accordance with SAMA instructions, provided that the Bank has not paid the check. For a stop payment order to be effective, it must specify the account number, the check number and date, the beneficiary (payee), and amount. Stop payment order must be delivered to any branch of the Bank. It will be substantiated and validated when received and initialized by the Bank and posted in its records. Validity of stop payment order will continue until a written notice of cancellation is received from the Customer. The Customer shall solely bear any liability that may arise from his/her stop payment order and shall indemnify the Bank against any loss or damage that may be incurred as a result of implementing stop payment orders.

19) The Customer shall use the card on ATM and POS only. He/she may use the card to withdraw cash from ATMs only. The Bank may take any appropriate action to retrieve or deactivate the card at any time if the Customer is proved to be in violation of any of these terms and conditions.

١٦- يمكن للمعلم أن يطلب إيقاف دفع قيمة أي شيك مسحوب على الحساب بحسب تعليمات مؤسسة النقد العربي السعودي، شريطة ألا يكون البنك قد صرف الشيك. ليكون طلب الإيقاف نافذاً يجب أن يبين فيه رقم الحساب، ورقم وتاريخ الشيك، واسم المستفيد، والقيمة، ويسلم إلى أي فرع من فروع البنك، ويعد طلب الإيقاف نافذاً بمجرد تسلم البنك له وأنشأه بذلك في فواتر حساباته. ويستمر النفاذ قائماً حتى إشعار خطي من العميل بإلغاء الإيقاف، ويتحمل العميل وحده أي مسؤولية نتج عن طلبه إيقاف الشيك، ويومض البنك عن أي خسارة قد تنشأ نتيجة لتفديده طلب الإيقاف.

١٠- يتعمد العميل بعدم استخدام البطاقة إلا في أجهزة الصراف الآلي، أو في الشراء من نقاط البيع، ولا يحق له استخدامها في السحب النقدي، إلا من خلال أجهزة الصراف الآلي، ويحق للبنك أن يتخذ الإجراءات المناسبة لاسترجاع البطاقة، أو إيقاف استخدامها في أي وقت، متى ثبت لديه أن العميل قد أخل بهذا الشرط.

- 11- The Customer may not use the card to purchase any Sharia prohibited goods. If it is proved that the card has been used for illegal or prohibited purposes, the Bank shall have the right to cancel the card. However, the card may be used to purchase gold, silver, foreign currencies and traveler's checks.
- 12- The Customer hereby declares that in the event of any discrepancy between the amount withdrawn and that shown in Bank's records, the later shall prevail and shall be binding to the Customer.
- 13- The Customer shall call the Bank if:
- The card is retained/captured by the ATM.
- The amount discharged by the ATM is incorrect, whether it is more or less than the amount entered.
- A discrepancy or error is detected in account entries as a result of using ATM.
- 14- The Customer shall notify the Bank in writing of any changes in his/her address by writing to the branch where his/her account is maintained.
- 15- For joint accounts, the Bank may issue a separate card for each co-account holder by virtue of written request from the rest of co-account holders who shall collectively and severally be held liable before the Bank for all obligations that may arise as result of using any of their cards.
- 16- The Customer shall pay the cost of printing his personal picture on the card in addition to any other charges payable on cash withdrawal transactions from ATMs outside Saudi Arabia.
- 17- The card shall be valid for 24 months and shall be renewed automatically unless the Bank is notified by the Customer otherwise at least 30 days before the card expiry date.
- 18- Cash or check deposits through ATM must be through Bank's ATM following the instructions displayed on the screen. The Customer shall not have the right to request the Bank to verify any transaction without presenting a receipt of that particular transaction. In the event of any discrepancy between the amount shown in the receipt and that in Bank's records, the later shall prevail and shall be binding to the Customer.

Fifth: Online and Phone Banking

- 1- The user hereby declares that he/she accepts the terms and conditions pertaining to AIBilad online and phone banking services and that he/she shall use AIBilad System only in accordance with the terms and conditions set out in this Agreement. The Bank shall not be liable for any loss, cost or expenses whatsoever that may be incurred by the user or any third party due to or as result of any violation of this Agreement.
- 2- Compliance and Update:
The user shall monitor all his/her accounts with the Bank in order to ensure that they are in full compliance with the relevant laws and regulations in force in Saudi Arabia and to settle any fees that may become payable as a result of using or following up such accounts.
- 3- Services:
The following are examples of the services accessible through AIBilad System:
(1) Account-to-account transfers within the Bank.
(2) Payment of utility bills.
(3) Fund transfers to accounts with other local banks.
(4) Fund transfers to any beneficiary from any branch of the Bank.
(5) Amendment of details of predefined transfers and listing new beneficiaries.
(6) Amendment of beneficiary details and deletion of beneficiaries.
In addition, AIBilad System offers other services such as credit cards, personal finance and mutual funds.
- 4- Remittances and Payment of Utility Bills:
When the user transmits instructions through AIBilad System to effect any financial transfer from his/her account with the Bank or to pay utility bills, the Bank shall process such instructions by debiting the respective account, provided always that such account has sufficient funds. The Bank shall not be obliged to process any withdrawal instructions received from the Customer if the Customer account has no sufficient funds including any credit line granted under any overdraft account.
For electronic payments, Customer account shall be debited the amount on the same day which the amount is transferred to the beneficiary, which in most of the cases is determined by the Customer. If the relevant account has no sufficient funds on that day, payment will be declined and the Customer will be immediately notified accordingly by an electronic message.
- 5- Cost of Using AIBilad System:
The user shall pay all expenses and charges related to connecting his/her computer with AIBilad System in addition to any charges payable to internet access providers. Connection of the user's computer to the private network shall be free. Separate fees may be charged against additional services requested by the user through AIBilad

- 11- لا يحق للعميل استخدام البطاقة في الحصول على سلع أو خدمات محرمة. وبحق البنك عند تحققه من استخدامها في أغراض محرمة أن يلغي البطاقة، علماً بأنه يجوز شراء الذهب والفضة والعملات والشيكات السياحية بالبطاقة.
- 12- يقر العميل بأنه في حالة وجود اختلاف بين المبلغ المسحوب بحسب إفادة العميل وما تنبئه سجلات البنك فسوف يؤخذ بما ورد في سجلات البنك، وتكون ملزمة للعميل.
- 13- يلتزم العميل بالاتصال بالبنك فور تعرضه لأي من الحالات الآتية:
- احتجاز البطاقة في الجهاز.
- حدوث خطأ في تحصيل المبلغ النقدي المصروف من الجهاز بالزيادة أو بالنقص.
- اكتشاف خطأ في تسجيل القيود في الحساب نتيجة لاستخدام الصراف الآلي، سواء بالزيادة أو بالنقص.
- 14- يلتزم العميل بإشعار البنك خطياً عن أي تغييرات في عنوانه، وذلك بالكاتبة إلى فرع البنك الذي يحتفظ بحسابه معه.
- 15- يجوز للبنك إذا كان الحساب مشتركاً إصدار بطاقة مستقلة لكل شريك في الحساب، بناءً على طلب كتابي من جميع أصحاب الحساب المشترك، وتقتد مسؤوليتهم جميعاً منفردين ومجمعين، وبالانضمام فيما بينهم أمام البنك، عن جميع الالتزامات المالية التي تنشأ عن استعمال أي من تلك البطاقات.
- 16- يتعهد العميل بدفع تكاليف صورته الشخصية على البطاقة، وكذلك الرسوم التي تحسب على عمليات السحب النقدي من أجهزة الصراف الآلي خارج المملكة العربية السعودية المجازة من الهيئة الشرعية.
- 17- تمتد صلاحية البطاقة لمدة (١٢) شهراً، وتجدد هذه البطاقة تلقائياً، ما لم يتم جامل البطاقة بإشعار البنك بعدم رغبته في التجديد، قبل انتهاء صلاحية البطاقة ثلاثين يوماً على الأقل.
- 18- عند رغبة العميل إيداع النقد أو الشيكات عبر أجهزة الصراف الآلي فيجب أن يتم ذلك عبر أجهزة الصراف الآلي الخاصة ببنك البلاد، ويتعين على العميل عند الإيداع اتباع الإرشادات والتعليمات التي تظهر له على الشاشة بدقة، ولا يحق للعميل مطالبة البنك بالتدخل بأي عملية من غير أن يكون لديه إيصال يثبت حدوث العملية. وفي حال وجود اختلاف بين ما ورد بالإيصال وما تنبئه سجلات البنك، فسوف يؤخذ بما تنبئه سجلات البنك، وتكون ملزمة للعميل.

خامساً: خدمات الإنترنت والهاتف المصرفي

- ١ - يوافق المستخدم على جميع شروط وأحكام استخدام خدمات الإنترنت والهاتف المصرفي، وعلى استخدام نظام البلاد فقط على النحو المحدد في هذه الاتفاقية، ولن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسارة، أو تكلفة، أو نفقة، أيا كانت قد يتكبدها المستخدم أو أي جهة أخرى، نتيجة لأي مخالفة، أو إخلال لهذه الاتفاقية.
- ٢ - متابعة الحسابات:
يوافق المستخدم على متابعة أي حسابات يحتفظ بها لدى البنك؛ من أجل ضمان تلبيةها بالأنظمة والقوانين ذات العلاقة. ويوافق أيضاً على تسديد أي رسوم قد تترتب على استعمال أو متابعة تلك الخدمات.
- ٣ - الخدمات:
فيما يأتي أمثلة على الخدمات التي يستطيع المستخدم الحصول عليها باستخدام نظام البلاد:
(١) التحويل من حساب لأخر ضمن بنك البلاد.
(٢) تسديد الفواتير للخدمات العامة والخاصة.
(٣) تحويل مبلغ من حساب لأخر لدى بنك محلي.
(٤) تحويل مبالغ من حساب لدى بنك البلاد، إلى مستفيد، من خلال أي من فروع بنك البلاد.
(٥) تعديل التحويلات المحددة مسبقاً، وإضافة مستفيد جديد.
(٦) تعديل تفاصيل المستفيد، وإلغاء المستفيد.
كذلك يتضمن نظام البلاد خدمات متعلقة ببطاقات الائتمان، والتمويل الشخصي، والودائع، وصناديق الاستثمار.
- ٤ - الحوالات وتسديد الفواتير:
عندما يوجه المستخدم تعليماته عبر نظام البلاد بتحويل مبالغ من حسابات لدى بنك البلاد، أو تسديد فاتورة من خلال نظام البلاد، فإن البنك سينفذ تعليماته بحسب المبلغ المطلوب من حسابه، بشرط وجود رصيد كاف في حسابه المحدد وقت السحب، ولن يكون البلاد ملزماً بتنفيذ أي تعليمات بالسحب ترد منه إذا لم يتوفر رصيد كاف في حسابه المعني، بما في ذلك أي حد ائتماني يتمتع به للسحب على المكشوف في حساب جاري مدين.
وفي حالة المدفوعات الإلكترونية يتم سحب المبلغ من حساب المستخدم، في اليوم نفسه الذي يتم فيه تحويل المبلغ إلكترونياً إلى المستفيد، وفي أغلب الحالات يكون هذا التاريخ هو الذي حدده المستخدم عندما قدم تعليماته، وإذا لم يكن الرصيد كافياً في اليوم الذي طلب فيه تحويل المبلغ، أو تسديد فاتورة، أو خصم أي مبلغ من حسابه، فسوف يقوم البنك بإبلاغ المستخدم مباشرة عن خلال رسالة إلكترونية بأن طلبه قد رفض.
- ٥ - تكلفة نظام البلاد:
يتحمل المستخدم جميع المصاريف والرسوم الهاتفية المتعلقة بربط جهازه بنظام البلاد، كذلك يتحمل أي رسوم تتقاضاها أي جهة مزودة لخدمة الدخول إلى الإنترنت، وليس هناك أي رسوم على ربط جهاز المستخدم بالشبكة الخاصة. ويمكن أن تنشأ رسوم منفصلة مقابل

System such as other services rendered by other information providers. However, the user will be notified of the cost of every additional service he/she requests, for which a separate agreement will be concluded.

6 - Cancellation of Online and Phone Banking Services:

The terms and conditions applicable on online and phone banking services shall remain in full effect until they are cancelled by the Bank or the user. The user may cancel these terms and conditions at any time by an electronic advice or mail to be sent to the Bank. However, this will cancel any services provided to the user by other information providers but does not abrogate user's accounts with the Bank. On the other hand, the Bank may cancel these online and phone banking terms and conditions and user accessibility to AlBilad System at any time for any reasons by an electronic advice or mail to be sent to the Customer without any liability on the part of the Bank as a result of such action.

7 - Confidentiality:

A - The user shall have the right of confidentiality. The Bank shall not disclose any user information to any third party other than Bank employees or correspondent banks, except in the event that:

* User consent is obtained to disclose such information.

* The Bank is quoted by the user as a reference on credit matters.

* The account is closed by the Bank due to mismanagement such as non compliance with these terms and conditions.

* Such information is required from the Bank by law. For example, such account information the Bank is required to provide to SAMIA, Saudi Credit Bureau (SIMA) and other competent government agencies.

B - The Bank may provide other organization, subject to the user's consent, such user information the Bank deems important for the user to obtain other services. Such information may include information provided by the user or obtained by the Bank as a result of other transactions or activity.

C - If the user is unwilling to receive marketing offers from the Bank, he/she should notify the Bank to exclude his/her name from the Bank list of target customers.

D - The user agrees that the Bank may download certain information, such as customer ID details in his computer or any other access software.

B - Liability of the Bank and Other Service Providers:

A - The Bank agrees to make every reasonable effort to ensure uninterrupted functionality of AlBilad System. The Bank shall be responsible for acting pursuant only to instructions it actually receives through AlBilad System. The Bank disclaims liability in connection with any disruption or breakdown in any communication device which may affect the accuracy or timing of delivery of messages sent by the user.

B - The Bank shall not be liable for any loss or delay in the delivery of instructions due to any online service, unless such loss or delay was caused by gross negligence or non compliance by the Bank. The Bank disclaims liability in connection with any incorrect instructions, or if complete payment instructions are not given by the user at short notice without allowing enough time to effect payment on the right time.

C - Information received by the user from the Bank or any other information provider shall be deemed authenticated and will be provided on best effort basis to ensure comfort for the user. Notwithstanding, such information are not guaranteed and therefore, neither the Bank nor any other information provider shall be liable for any lack of accuracy, incompleteness, unavailability or delay of delivery of information, or in connection with any investment or other decision that may be taken relying on such information.

D - Neither the Bank nor any other information provider shall be liable for any computer virus or any problem related to any information provided arising from services rendered by any information provider or may be caused by the user personal computer. The Bank disclaims any responsibility whatsoever in connection with any act of piracy.

9 - Restricted Use of AlBilad System:

AlBilad System uses other proprietary applications of the Bank and other technology providers. If the Bank supplies the user with software applications to be used with AlBilad System, this confers upon the user a non exclusive license to use such application and allows him/her to use such applications only for the purposes set out in this agreement. The user shall not remove, divide, copy, amend, or re-engineer any of the applications used by AlBilad System, nor shall he/she allow any other person to do so. AlBilad System provides the user with accessibility to other proprietary services and information owned by the Bank and other Information Providers. The user may use AlBilad System exclusively for his/her personal non commercial purposes and shall not reproduce or sell any of the information accessed through AlBilad System. It is understood by the user that the Bank does not provide him/her with any information in respect of the quality, timeliness, performance, functionality, accuracy, reliability, availability etc. of this network, any communication system, or delivery channels used by the Bank, nor does the Bank guarantee that the operating system or any communication or delivery system shall be up to the standards provided by the Bank or that such system will always be error or defect free.

خدمات إضافية يطلبها المستخدم، من خلال نظام البلاد، مثل: خدمات الجهات الأخرى المزودة للمعلومات وسوف يتم إبلاغ المستخدم بتكلفة كل خدمة إضافية يطلبها، وتبرم اتفاقية منفصلة للاشتراك فيها.

٦ - إلغاء خدمات الإنترنت والهاتف المصرفي:

ستبقى أحكام وشروط استخدام خدمات الإنترنت والهاتف المصرفي سارية المفعول إلى أن يتم إلغاؤها من قبل البنك، أو من المستخدم، ويجوز للمستخدم إلغاء هذه الأحكام والشروط المتعلقة بخدمات الإنترنت والهاتف المصرفي، في أي وقت، من خلال إشعار إلكتروني، أو بريدي يرسله إلى البنك، وهذا يلغي أي خدمات يحصل عليها من جهات أخرى مزودة للمعلومات، لكنه لا يلغي حسابات المستخدم لدى البنك، ويمكن للبنك أن يلغي هذه الأحكام والشروط المتعلقة بخدمات الإنترنت، والهاتف المصرفي وينهي إمكانية المستخدم من استخدام نظام البلاد لأي سبب وفي أي وقت بعد إشعار إلكتروني، أو بريدي، يرسله إلى العميل، من دون أدنى مسؤولية على البنك في هذا الإجراء.

٧ - السرية في البنك:

أ - يتمتع المستخدم بحقه في سرية المعلومات، ولذا لن يقدم البنك أي معلومات محددة حول حسابات المستخدم لدى البنك لأحد غير موظفي البنك، أو مراسليه، إلا في الحالات الآتية:

✳ عند موافقة المستخدم على تقديم معلومات لأخرين.

✳ إذا ذكر المستخدم البنك، معرّفه له بخصوص مسائل ائتمانية.

✳ إذا قام البنك بإغلاق حساب المستخدم بسبب إدارته بطريقة غير مقبولة بالنسبة للبنك، كإخلاقه بشروط وأحكام هذه الاتفاقية.

✳ إذا طلبت تلك المعلومات من البنك بموجب النظام، ومن ذلك:

ما يلتزم البنك بتقديمه إلى مؤسسة النقد العربي السعودي، والشرطة السعودية للمعلومات الائتمانية (سمة)، وجهات حكومية أخرى من معلومات تتعلق بحساب المستخدم.

ب - يجوز للبنك بعد موافقة المستخدم تقديم أي معلومات تخص المستخدم للمؤسسات الأخرى التي يرى البنك أنها مناسبة، وقد يحصل المستخدم بسببها على خدمات يرى البنك أنها ذات أهمية، ويشمل ذلك المعلومات التي يقدمها المستخدم، أو يحصل عليها البنك نتيجة معاملات، أو نشاط آخر.

ج - في حال عدم رغبة المستخدم في استلام عروض تسويقية من البنك، فعليه إشعار البنك بذلك لاستثناء اسمه من قائمة العملاء المعدة لهذا الغرض.

د - يوافق المستخدم على أن يقوم البنك بتحميل معلومات معينة، بما فيها بيانات هوية العميل إلى حاسوب المستخدم، أو إلى نظام دخول آخر.

٨ - تحديد مسؤولية البنك والجهات المزودة الأخرى:

أ - يوافق البنك على بذل الجهود المناسبة لضمان عمل خدمة نظام البلاد على أكمل وجه ممكن، ويمكن البنك مسؤولاً عن التصرف فقط، بناءً على تلك التعليمات المرسلة من خلال خدمة نظام البلاد، التي يتم تسليدها عملاً، ولا يتحمل البنك أي مسؤولية عن أي خلل في أجهزة الاتصال، التي قد تؤثر على دقة الرسائل، التي يرسلها المستخدم، أو توافيتها وصولها.

ب - لن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسائر أو تأخير في إرسال تعليمات تنشأ عن استعمال أي خدمة عن طريق النظام الإلكتروني، ما لم يتعد البنك، أو يفرض، ولن يتحمل البنك أي مسؤولية في حالة قيام المستخدم بإعطاء تعليمات خاطئة، أو إذا لم تعد تعليمات الدفع كاملة، قبل وقت كاف يسمح بالدفع في الوقت المناسب.

ج - تعد المعلومات التي يستلمها المستخدم من البنك، أو أي جهة مزودة أخرى على أنها موثقة، ويمكن تزييفها فقط على أساس بذل الجهود المكنة لضمان راحة المستخدم، لكنها ليست مضمونة، ولا يعدّ البنك، أو أي جهة مزودة أخرى مسؤولاً عن أي نقص في دقة تلك المعلومات، أو تمامها، أو توافرها، أو توقيت وصولها، أو عن أي استثمار، أو قرار آخر يتم اتخاذه باستعمال هذه المعلومات.

د - لن يكون البنك أو أي جهة أخرى مزودة للمعلومات، مسؤولاً عن أي فيروس حاسوبي، أو مشكلات ذات علاقة بالمعلومات المقدمة تنشأ عن خدمات تقدمها أي جهة مزودة للمعلومات، أو قد تنشأ من حاسوب المستخدم الشخصي، كما لا يتحمل البنك أية مسؤولية في حال التضرر.

٩ - حظر استخدام نظام البلاد لأغراض أخرى:

يستخدم نظام البلاد برامج ذات ملكية خاصة للبنك، وأخرى تعود لجهات مزودة، فإذا زود البنك المستخدم ببرنامجه لاستعماله مع نظام البلاد فهذا يمنح المستخدم ترخيصاً غير حصري باستعمال هذا البرنامج، ويسمح له باستعماله لأغراضه المقررة فقط. كما هي محددة في هذه الاتفاقية، ولا يجوز له فك، أو تجزئة، أو نسخ، أو تعديل، أو إعادة هندسة أي من برامج نظام البلاد، أو السماح لأي شخص آخر بذلك، وتتيح خدمة نظام البلاد للمستخدم إمكانية الدخول إلى خدمات ومعلومات عن البنك وجهات أخرى، وتعدّ هذه الخدمات والمعلومات ملكية خاصة للبنك، والجهات المزودة الأخرى، ويمكن للمستخدم استعمال نظام البلاد فقط لأغراضه الشخصية غير التجارية، ولا يجوز له إعادة نسخ، أو بيع أي جزء من المعلومات التي يوفرها له نظام البلاد، ومن المعلوم لدى المستخدم أن البنك لا يقدم له أي معلومات وبيانات بخصوص استعمال هذه الشبكة، وأي برامج اتصالية، وطرق تسليم، يحددها البنك، مما يتفق بحدوثها، وتوقيتها، وأدائها، ودقتها، وموثوقيتها، واستمرار توافرها، وغير ذلك. ولا يضمن البنك أن يكون برنامج التشغيل أو أي اتصالات، أو نظام لتسليم، مطابقاً لأي مواصفات يوفرها البنك، أو أنه سيكون خالياً من الأخطاء والمشكلات.

10 - Customer Service:

In the event that assistance is needed in respect of AlBilad System, the user may call the Bank customer service center or write to the Bank at its address. The user agrees that the Bank may record any conversation between the user and Bank employees, which is a practice used by the Bank from time to time for quality assurance purposes and to ensure that the information provided to the user by Bank staff are accurate. It also aims to ensure that user instructions are followed and implemented. AlBilad Phone Banking center can help the user solve any problems relating to AlBilad System subject to the terms and conditions of this agreement.

11 - Electronic Messages:

Owing to the fact that email messages through Internet may be insecure, therefore the user agrees to contact the Bank electronically only through the message center using "Help" feature. He/she also agrees to receive communications relating to his/her account electronically and shall not dismiss any messages sent to him/her when these messages become available. A hard copy of these communications may be obtained using "Print" function in the system. The user can also request the Bank customer service center to deliver to him/her a paper copy of such communications.

12 - Protection of User ID Details:

The user must ensure that his/her user ID, password and PIN are well protected. Since these codes are crucial protective tools equivalent to signature, he/she must not save them on any electronic device, document or any other direct access media. If he/she is in doubt that an unauthorized person may have come to know his/her user ID, PIN or password, he/she must notify the Bank promptly. Telephone could be the fastest communication tool to report to the Bank that someone might be using his/her PIN or password without his/her permission or authorization, due to which the user may lose the entire balance of account in addition to his/her overdraft credit limit. Therefore, the user must call the Bank's 24-hour customer service center, where a service representative will be ready to help him/her.

13 - Severability:

In the event that any one or more of the terms and conditions of online services and phone banking becomes invalid, illegal, or unenforceable for any reason, all other provisions shall remain in full force and enforceable.

١٠ - خدمة العملاء:

يحق للمستخدم في حالة طلب المساعدة بخصوص نظام البلاد الاتصال بخدمات العملاء بالبنك أو الكتابة إلى البنك على عنوانه، كما أن المستخدم يوافق على أنه يجوز للبنك تسجيل المحادثات التي يجريها موظفو البنك مع المستخدم، وهذا إجراء يتوهم به من وقت لآخر، بهدف مراقبة جودة الخدمات، ودقة المعلومات التي يزودها موظفو البنك للمستخدم، وكذلك للتأكد من اتباع تعليمات المستخدم، ويمكن للخدمات الهاتفية بالبنك أن تساعد المستخدم في حل أي مشكلات تتعلق بنظام البلاد، ولا يدخل في ذلك التنازل عن أي شرط من شروط هذه الاتفاقية.

١١ - الرسائل الإلكترونية:

بالنظر إلى أن الرسائل المرسلة عبر البريد الإلكتروني لشبكة الإنترنت قد لا تكون آمنة، فإن المستخدم يوافق على الاتصال بالبنك إلكترونياً فقط، من خلال مركز الرسائل، باستعمال خيار طلب المساعدة، كما أنه يوافق على تسلم المخاطبات المتعلقة بحسابه بطريقة إلكترونية، ويتعهد المستخدم بأنه لن يحاول تفادي تسلم أي رسائل إلكترونية أرسلت إليه، عندما تصبح تلك الرسائل متاحة له، ويمكنه طباعة نسخة من تلك المخاطبات، باستعمال وظيفة "طباعة" المتوفرة في برنامجه، أو أن يطلب من البنك أن يرسل إليه بالبريد نسخة ورقية من تلك الرسالة، وذلك من خلال اتصاله بخدمات العملاء بالبنك.

١٢ - محافظة المستخدم على سرية معلومات هويته:

يتعين على المستخدم التأكد من حفظ الهوية الخاصة به، وكلمة السر، والرقم السري، هذه الثغرات هي وسائل حماية مهمة للمستخدم، وتعد بمثابة توقيع الشخص. فلا بد من أي أجهزة إلكترونية، أو أي وثائق، أو سائط معلوماتية أخرى للدخول المباشر، وإذا طعن المستخدم أن شخصاً غير مصرح له قد تمكن من الاطلاع على رقمه السري الخاص به، فعليه الاتصال بالبنك فوراً، ويعد الهاتف أسرع طريقة لإشعار البنك بأن شخصاً ربما يستعمل رقمه السري، أو كلمة السر الخاصة به، من غير إذن، أو تتوهم عنه، ومن الممكن سبب ذلك أن يخسر المستخدم كامل المبلغ المتوفر في حسابه، بالإضافة إلى حده الائتماني المتاح له للسحب على المكشوف، وعلى المستخدم أن يتصل بمركز الخدمة الهاتفية، وسيجد أحد موظفي البنك على أهبة الاستعداد لتلقي مكالمة، على مدار الساعة، وطوال أيام الأسبوع.

١٣ - استقلالية الشروط:

في حالة بطلان أي شرط، أو أكثر من شروط وأحكام خدمات الإنترنت، والهاتف المصرفي، أو أصبح غير قانوني، أو غير واجب التنفيذ، لأي سبب من الأسباب، فإن بقية الشروط ستبقى سارية المفعول، وواجبة التنفيذ.

Sixth: Miscellaneous

1 - The Customer and the Bank agree that their relationship shall be Sharia compliant and shall not involve any prohibited products or transactions such as tawary (Riba), risk based contracts, etc.

2 - The Bank shall make every reasonable effort to process Customer instructions. Neither the Bank nor any of its officers or employees shall be responsible for any loss or damage that may result from or due to executing these instructions, except in the event of gross negligence or non compliance on the part of the Bank.

3 - The Bank shall charge normal fees on any transaction performed upon Customer instructions. If such transaction involves any loan, only actual cost will be charged to the Customer.

4 - The Bank may not process Customer outstanding orders if Customer account has no sufficient funds at the time set by the Customer. However, the Bank shall make two attempts to execute such order on the same day. If unsuccessful, the order will be carried over to the next schedule date.

5 - The Bank reserves the right to decline any outstanding instructions after notifying the Customer without any liability to the Customer.

6 - These terms and conditions shall remain in full force until its expiry date, if any; otherwise they will continue to be effective indefinitely. In addition, any changes or instruction regarding cancellation has to be submitted to the Bank in writing, otherwise, it will have no effect.

7 - Working Days:

The Bank usual working days are Saturday thru Wednesday. Off days include public holidays, Thursday and Friday which are banking weekend in Saudi Arabia. However, the Bank web site and phone banking center shall be available 24-hours a day, 7-days a week.

8 - Advices and Statements

The Customer shall receive monthly statements of his/her accounts at the address set out in this Agreement or at any other address notified to the Bank in writing. The statement will reflect, inter alia, his/her financial and banking transactions performed on the respective account. Upon Customer request, the statement may also be provided on a quarterly, semi-annually, or annual basis. The statement and details contained therein shall be deemed correct and binding upon the Customer if not contested by him/her within 15 days from the date thereof. Bank records, including advices, account statements and other documents generated by the Bank in respect of the transactions, shall be decisive evidence and will prevail in the any dispute over any figures, data, fees, charges, cost, instructions, PIN, or any other dispute or issue that may arise between the Customer and the Bank. The Customer shall at all times notify

سادساً: أحكام عامة

١ - يلتزم العميل والبنك بأن يكون التعامل بينهما موافقاً لأحكام الشريعة الإسلامية. ولا يحق لهما التعامل بالمحرمات، كالربا، وعقود الغرر، وغيرها.

٢ - يلتزم البنك ببذل الجهود البنكية المتعادلة لتنفيذ تعليمات العميل، ولا يتحمل البنك، أو أي من المسؤولين، أو الموظفين أية مسؤولية عن أي خسارة، أو ضرر ناشئ عن تنفيذ هذه التعليمات، إلا في حال التعدي، أو التقصير.

٣ - تطبيق الرسوم المتعادلة لتنفيذ أي عملية يقوم بها العميل، بناء على تعليمات العميل، وإذا تضمنت تلك العمالية قرضاً من البنك للعميل فتكون تلك الرسوم بقدر التكلفة الفعلية فقط.

٤ - لن يكون البنك ملزماً بتنفيذ تعليمات العميل الثابتة، عندما يكون الرصيد الموجود في حساب صاحب الحساب غير كافٍ في وقت التنفيذ المطلوب، وبناء على هذا الأساس فإن البنك، يقوم بإجراء محاولتين لتنفيذ التعليمات في نفس تاريخ اليوم، وإذا تعذر ذلك سيتم جدولة التعليمات للإجراء في تاريخ الجدولة اللاحقة.

٥ - للبنك أن يرفض في أي وقت تنفيذ التعليمات الثابتة، وذلك بعد إشعار العميل، ومن دون أي مسؤولية على البنك تجاهه.

٦ - تستمر الأحكام نافذة حتى التاريخ المحدد لانتهائها إن وجد، أو تكون لأجل غير مسمى بعد ذلك، كما أن أي تغييرات أو تعليمات خاصة بالإلغاء يجب أن تسلم خطياً للبنك، وإلا لن يكون لها أي أثر.

٧ - أيام العمل:

أيام العمل المعتادة للبنك البلاد من السبت إلى الأربعاء، عدا أيام العطلة العامة، وبعد الخميس والجمعة من كل أسبوع عطلة البنوك في المملكة العربية السعودية، لكن الدخول إلى موقع البنك على الإنترنت، والاستفادة من خدمات الهاتف المصرفي، سيكونان متاحين للعميل على مدار الساعة، وطوال أيام الأسبوع.

٨ - الإشعارات وكشف الحساب:

سوف يستلم العميل كاشف حساب شهرياً لحساباته البنكية، على عنوانه الموضح بهذا العقد، أو إلى أي عنوان آخر، يحدده العميل بموجب إشعار خطي إلى البنك، يوضح ضمن أشياء أخرى عملياته المالية، والمصرفية التي تمت على الحساب، ويمكن أن يرسل كشف الحساب على أساس ربع سنوي، أو نصف سنوي، أو سنوي، بناء على طلب العميل، ويعتبر كشف الحساب، والبيانات الواردة فيه صحيحة، وملزمة للعميل، ما لم يتم العميل الاعتراض عليها خطياً، خلال مدة لا تتجاوز ١٥ يوماً، من تاريخ صدور كشف الحساب، وسوف تعد سجلات البنك بما فيها الإشعارات، وكشوف الحساب، والمستندات الأخرى التي يصدرها البنك بخصوص العمليات، إثباتاً قاطعاً يعتمد عليه بالحكم في أي خلافات، أو مسائل تتعلق بالأرقام، والبيانات، والرسوم، والأتعاب، والتكاليف، والتعليمات، والرقم السري الشخصي، أو أي خلاف، أو مسألة أخرى تنشأ بين العميل والبنك، ويكون العميل مسؤولاً، في جميع الأوقات عن

إشعار البنك خطياً بالعنوان البريدي الصحيح، أو أي تغيير في العنوان. ويتنازل العميل صراحة عن أية مطالبة ضد البنك قد تنشأ عن عدم تمكن البنك من الاتصال بالعميل. بسبب تقصير الأخير في تزويد البنك بالعنوان البريدي الصحيح. أو أي تعديل عليه، وفي حالة عدم رغبة العميل في استلام أية مراسلات برقية، بما فيها البيانات والإشعارات فيما يتعلق بالخصائص، فتعذرنه يوافق العميل على إخلاء مسؤولية البنك، وبخيمه من الضرر والخسارة فيما يتعلق بجميع حقوق أو مطالبات العميل تجاه البنك، الناشئة بشكل مباشر، أو غير مباشر، عن عدم تزويده - أي العميل - بالكشوفات، أو الإشعارات، أو غيرها من المعلومات المتعلقة بالخصائص، بما في ذلك - من غير تحديد - أية مطالبات ناشئة عن عدم تمكن العميل من الرد على أي إشعار أو طلب تصحيحها، أو تصحيح أخطاء مزعومة في أي من تلك الكشوفات، أو الإشعارات، أو غيرها من المصالحات.

٩ - تكون هذه الاتفاقية سارية المفعول حتى تاريخ انتهائها إن وجد، أو تكون مفتوحة المدة، وأي تعديلات، أو تعليمات لالغائها يجب أن تسلّم للنك خطياً.

١٠- خصم الرسوم ومقاصة الديون:

يحق للبنك أن يخصم من الحساب الرسوم البنكية، والضرائب، والرسوم الحكومية، التي قد تفرض على الحساب، وإذا كان على العميل ديون مستعقة للبنك، ولم ينف بها في الموعد المحدد، فيحق للبنك في أي وقت - بعد إشعار العميل بذلك - خصم الديون من الرصيد المتبقى بالحساب، أو من أي حساب آخر، يحتفظ به العميل لدى البنك، كما يحق للبنك أن يقوم ببيع أي ضمانات مقدمة من العميل، بعد إشعاره بعزم البنك بيعها بسعر السوق، ما لم يسدد خلال مهلة محددة، وبعد بيعها يستوفي حقه منها كاملاً. ويتبى العميل ملتزماً بالفارق متى كانت العائدات المذكورة غير كافية لتغطية تلك المديونية، والحقائق المكتولة للبنك بموجب هذه المادة ستكون بالإضافة إلى أي حقوق أخرى مكتولة له بموجب هذا المستند، وبموجب استمارة الطلب المقدمة للبنك من العميل، وبموجب الأنظمة والتعاميم السائدة.

١١- تعديل الشروط والأحكام:

يجوز للبنك أن يعيد الشروط والأحكام العامة على الحساب، والخدمات البنكية الأخرى المقدمة للعميل، بما في ذلك الرسوم المحددة لتلك الخدمات، وسوف يقوم البنك قبل بدء سريان تلك التعديلات، أو التغييرات بإشعار العميل بتلك التعديلات، أو التغيرات، وذلك بأية وسيلة إشعار معتمدة من قبل البنك إلى آخر عنوان له يكون مدرجا في سجلات البنك، ويكون ما يثبت إرسال التعديلات دليلا على أن العميل قد تسلمها، وبعد عدم اعتراض العميل على تلك التغييرات خلال (١٥) يوما، واستمرار العميل في التعامل مع البنك قبولاً بها، وللمعمل في حالة عدم موافقة العميل على التعديل أن يقوم بإقفال الحساب الجاري، وتسليم دفاتر الشيكات، وبطاقة صراف البقالة، والبطاقة الائتمانية. بعد سداد مديونيته القائمة لصالح البنك، وغيرها من المستندات الصادرة بموجب هذا الحساب.

١٢- تقيد وتعليق وحجز الحساب:

إذا أصبح الحساب موضوع إجراءات قانونية، أو موضوع نزاع بين أصحاب الحساب، يحق للبنك تقييد، أو تعليق استخدام الحساب. وأن يحجز الرصيد الدائن، إلى حين صدور توجيه خطي من مؤسسة النقد العربي السعودي، أو أمر محكمة، أو حكم ملزم من هيئة تحكيم، أو وصول الأطراف المعنية إلى اتفاق ختامي.

١٣- اللغة:

أبرمت هذه الاتفاقية ووقعت باللغتين العربية والإنجليزية، وإذا وجد تضارب بين النص العربي والنص الانجليزي، يوافق الطرفان على أن يكون النص العربي هو المعتمد في تفسير هذه الاتفاقية وتنفيذها.

١٤- الشكاوى، والاختصاص القضائي:

(أ) تخضع هذه الاتفاقية للأنظمة واللوائح المعمول بها في المملكة العربية السعودية والتعليمات الصادرة من مؤسسة النقد العرب السعودي بما لا يخالف أحكام الشريعة الإسلامية.

(ب) يجب إخطار البنك فوراً بأي شكوى تخص الحساب، أو ببطاقة صراف الميلاد، أو بأي خدمة من الخدمات التي تتم عبر نظام الميلاد، وذلك بنوع البنك الذي تم فيه فتح الحساب. وإذا لم يمكن حل الموضوع ودياً فإنه يجوز للمعلن رفع دعوى أمام الجهات القضائية المختصة. فإذا لم يقم صاحب الحساب باتخاذ تلك الإجراءات القانونية، خلال اثني عشر شهراً، من حدوث أسباب الشكوى، فإنه يعدّ قد تنازل نهائياً عن حقوقه، فيما يخص اتخاذ تلك الإجراءات.

Declaration

Individual Account:

I, the undersigned, hereby declare that I have read and understood the terms and conditions of this Agreement (Banking Relationship Establishment Agreement) and that all the data I presented to the Bank, based on which this Agreement has been executed, are true and valid.

The undersigned hereby expressly declares that he has read, understood and accepted the terms and conditions of this Agreement which shall govern the account requested to be opened under the relationship established under this Agreement in addition to other banking services covered herein. Therefore, the requestor of the relationship understands and unconditionally and irrevocably agrees that when he/she submits an application to the Bank requesting a service covered herein, the terms and conditions referred to above shall immediately become effective, enforceable and binding to both of the parties hereto besides other terms and conditions previously accepted by the Customer in writing at the time the Bank approved the Customer's request to open the account and agreed to render the services contemplated herein. The Customer shall abide by the general conditions that may be prescribed by the Bank from time to time in connection with opening or operating any account maintained by him/her with the Bank as may be amended from time to time. The Customer also hereby declares that the above terms and conditions, as may be amended, shall govern this Agreement and the relationship between the Customer and the Bank.

Notice

The Customer may not accept any cash amount, gift or benefit from any of the Bank employees in return for opening a current account with the Bank because this is a sort of usury which is legally prohibited. If the Customer is interested in making profits on his/her money, the right way to achieve this objective is investment account.

Account Holder

Signature::التوقيع

For and on behalf of the Bank:

Signature::التوقيع

Joint Account:

We, the undersigned, hereby declare that we have read and understood the terms and conditions of this agreement (Banking Relationship Establishment Agreement) and that all the data and representations I presented to the Bank, based on which this Agreement has been executed, are true and valid.

The undersigned hereby expressly declare that they have read, understood and accepted the terms and conditions of this Agreement which shall govern the account requested to be opened under the relationship established under this Agreement in addition to the other banking services covered herein. Therefore, the requestors of the relationship understand and unconditionally and irrevocably agree that when they submit an application to the Bank requesting a service covered herein, the terms and conditions referred to above shall become immediately effective, enforceable and binding to both of the parties hereto in addition to the other terms and conditions previously agreed or declared by the Customer in writing at the time the Bank approved the Customer's request to open the account and agreed to render the services contemplated herein. They shall abide by the general conditions that may be prescribed by the Bank from time to time in connection with the opening and operating of any accounts maintained by them with the Bank as may be amended from time to time. They also hereby declare that the above terms and conditions, as may be amended, shall govern this Agreement and the relationship between the account holders and the Bank.

Names of Account Holders

Signature::التوقيع

Signature::التوقيع

Signature::التوقيع

Signature::التوقيع

For and on behalf of the Bank:

Signature::التوقيع

إقرار

في حالة الحساب الفردي:

أقر أنا الموقع أدناه بأنني فهمت أحكام وشروط ونصوص اتفاقية (إنشاء علاقة بنكية)، وبأن جميع البيانات التي قدمتها للبنك صحيحة والتي على ضوئها تم إبرام هذه الاتفاقية.

يعلن الموقع أدناه ويقر بوضوح أنه قرأ وفهم ووافق على شروط وأحكام هذه الاتفاقية التي تحكم الحساب والتي تقدم بطلب إنشائها بالإضافة إلى الخدمات البنكية الأخرى التي تتضمنها، وعليه فإن طالب إنشاء العلاقة يفهم ويوافق بدون قيد أو شرط وبدون رجوع أو إلغاء أنه عندما يقدم طلباً إلى البنك للحصول على خدمة بنكية من الخدمات التي تتضمنها الاتفاقية فإن الشروط والأحكام المشار إليها فيما سبق أعلاه سوف تسري وتطبق في الحال وتكون ملزمة للطرفين المعنيين وذلك بالإضافة إلى الشروط والأحكام الأخرى التي سبق الاتفاق عليها، أو أعلنت كتابياً من قبل العميل للبنك عند موافقة البنك على طلب العميل مقابل قبول البنك لطلب إنشاء الحساب أو تقديم الخدمات الواردة هنا. ويقر العميل بموجب هذا على أن يلتزم بالشروط والأحكام العامة التي يصدرها البنك من وقت لآخر فيما يتصل بوجود وتشغيل أي حسابات له لدى البنك. وذلك حسبما يتم تعديلها أو الإضافة إليها وتغييرها من وقت لآخر، كما يقر العميل بموجب هذا أن الشروط والأحكام الواردة أعلاه وتعديلاتها الملاحقة سوف تحكم هذه الاتفاقية وعلاقة صاحب الحساب مع البنك.

والله ولي التوفيق ...

تنبيه

لا يجوز للعميل أن يأخذ من أي موظف في البنك أي مبلغ نقدي أو هدية أو منفعة مقابل إيداع حسابه الجاري في البنك. لأن ذلك من الربا المحرم شرعاً. وإذا أراد العميل الحصول على أرباح على أمواله المودعة لدى البنك فالطريق الشرعي لذلك هو الحسابات الاستثمارية.

اسم صاحب الحساب

Name::الاسم

عن البنك

Name::الاسم

في حالة الحساب المشترك:

نقر نحن الموقعين أدناه أننا فهمنا أحكام وشروط ونصوص اتفاقية (إنشاء علاقة بنكية)، وبأن جميع البيانات التي قدمناها للبنك صحيحة والتي على ضوئها تم إبرام هذه الاتفاقية.

يعلن الموقعون أدناه ويقررون بوضوح أنهم قرأوا وفهموا ووافقوا على شروط وأحكام هذه الاتفاقية التي تحكم الحساب والتي تقدموا بطلب إنشائها بالإضافة إلى الخدمات البنكية الأخرى التي تتضمنها، وعليه فإن طالبوا إنشاء العلاقة يفهمون ويوافقون بدون قيد أو شرط وبدون رجوع أو إلغاء أنه عندما يقدمون طلباً كتابياً إلى البنك للحصول على خدمة بنكية من الخدمات التي تتضمنها الاتفاقية فإن الشروط والأحكام المشار إليها فيما سبق أعلاه سوف تسري وتطبق في الحال وتكون ملزمة للطرفين المعنيين وذلك بالإضافة إلى الشروط والأحكام الأخرى التي سبق الاتفاق عليها، أو أعلنت كتابياً من قبل العميل للبنك عند موافقة البنك على طلب العميل مقابل قبول البنك لطلب فتح الحساب أو تقديم الخدمات الواردة هنا. ويقررون بموجب هذا على أن يلتزموا بالشروط والأحكام العامة التي يصدرها البنك من وقت لآخر فيما يتصل بوجود وتشغيل أي حسابات لهم لدى البنك. وذلك حسبما يتم تعديلها أو الإضافة إليها وتغييرها من وقت لآخر، كما يقررون بموجب هذا أن الشروط والأحكام الواردة أعلاه وتعديلاتها الملاحقة سوف تحكم هذه الاتفاقية وعلاقة أصحاب الحساب مع البنك.

والله ولي التوفيق ...

أسماء أصحاب الحساب المشترك

Name::الاسم

Name::الاسم

Name::الاسم

Name::الاسم

عن البنك

Name::الاسم

Specimen Signature Card

نموذج توقيع

Please set your signature inside the space provided.

الرجاء التوقيع داخل المكان المخصص وعدم الخروج عنه

Name: اسم الموقع:	Name: اسم الموقع:
Signature Restrictions: متطلبات التوقيع: منفرد Individual ☐ مشترك، حدود السحب (إن وجدت) Joint, withdrawal limit (if any) ☐ تعليمات أخرى (حدد) Other instructions (please specify) ☐	Signature Restrictions: متطلبات التوقيع: منفرد Individual ☐ مشترك، حدود السحب (إن وجدت) Joint, withdrawal limit (if any) ☐ تعليمات أخرى (حدد) Other instructions (please specify) ☐

Name: اسم الموقع:	Name: اسم الموقع:
Signature Restrictions: متطلبات التوقيع: منفرد Individual ☐ مشترك، حدود السحب (إن وجدت) Joint, withdrawal limit (if any) ☐ تعليمات أخرى (حدد) Other instructions (please specify) ☐	Signature Restrictions: متطلبات التوقيع: منفرد Individual ☐ مشترك، حدود السحب (إن وجدت) Joint, withdrawal limit (if any) ☐ تعليمات أخرى (حدد) Other instructions (please specify) ☐

رقم الحساب Account No.	
اسم الحساب Account Name	

For Bank use only

خاص باستخدام البنك

NB: Customer ID details and signature must be verified.

تنبیه/ يجب التأكد من هوية وبيانات العميل ومطابقة التوقيع

اسم الموظف: Staff Name: الرقم الوظيفي: Employee No.: التوقيع: Signature:

اسم المشرف/المدير: Name of Supervisor: الرقم الوظيفي: Employee No.: التوقيع: Signature:

(مجاز يقرار الهيئة الشرعية رقم ٦/ج) (Approved by Sharia Board-Ruling No. 6/C)

لاستعمال البنك فقط

المستندات المطلوبة والمرقعة

الحسابات المنفردة والحسابات المشتركة: سعودي - فرد غير سعودي (مقيم) - فرد غير سعودي (غير مقيم) - مواطن دول مجلس التعاون - أفراد القبائل - الأهلالي ذوي الاستحقاقات الخاصة

- ☐ بطاقة الأحوال السعودية ☐ دفتر العائلة ☐ جواز سفر سعودي ☐ الإقامة ☐ وكالة ☐ شهادة ميلاد
- ☐ جواز سفر غير سعودي ☐ جواز سفر دبلوماسي ☐ صك وكالة/قوامة ☐ بطاقة وزارة الخارجية (للدبلوماسي) ☐ موافقة مؤسسة النقد لفرد غير المقيم

حسابات الجمعيات والمنظمات

جمعيات نفع عام خيرية - مؤسسات نفع خاص - لجان النفع العام - جمعيات ولجان مهنية - جمعيات تعاونية - أوقاف خيرية.

- ☐ طلب رئيس الجمعية أو مجلس الإدارة بفتح الحساب ☐ الترخيص
- ☐ طلب وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف ☐ صورة هوية الرئيس
- ☐ موافقة الهيئة العليا لجمع التبرعات ☐ صورة هوية المفوضين
- ☐ الصك الشرعي للوقف الأهلي ☐ عقد التأسيس
- ☐ موافقة مؤسسة النقد

الغرفة التجارية والصناعية

- ☐ صورة من قرر تشكيل مجلس الإدارة ☐ هوية المفوضين
- ☐ تفويض من مجلس الإدارة للشخص المخول أو المخولين

القواعد الخاصة بالمنظمات الدولية والمتعددة الأطراف

- رابطة العالم الإسلامي، منظمة الإغاثة الإسلامية الدولية، ندوة الشباب الإسلامي، الأمم المتحدة، البنك الدولي، صندوق النقد الدولي.
- ☐ موافقة من اللجنة العليا لجمع التبرعات (حساب التبرعات) ☐ هوية المفوضين
- ☐ طلب الرئيس أو نائبه ☐ موافقة مؤسسة النقد
- ☐ لترخيص الصادر من وزارة الخارجية/الوزارة المختصة

المنشآت المختلفة المملوكة لمستثمر وطني ومستثمر أجنبي

- ☐ ترخيص من الهيئة العامة للاستثمار ☐ سجل تجاري
- ☐ ترخيص مزاولة النشاط بالبلد الأم ☐ سجل تجاري بالبلد الأم
- ☐ هوية المفوضين ☐ هوية الوكيل
- ☐ ترخيص مزاولة النشاط ☐ هوية الشركاء
- ☐ جواز سفر ☐ عقد التأسيس
- ☐ التوكيل

المستندات المطلوبة لبطاقة البلاد الائتمانية

- ☐ إرفاق صورة من بطاقة الأحوال أو الإقامة أو جواز السفر.
- ☐ خطاب تعريف من العمل بالراتب وتاريخ التعيين.
- ☐ إذا كنت صاحب مؤسسة خاصة نرجو إرفاق صورة من السجل التجاري.

توقيع الموظف باستيفاد بيانات فتح الحساب

اسم الموظف: الرقم الوظيفي:

توقيع الموظف:

اسم المدير: الرقم الوظيفي:

توقيع المدير:

اسم مقدم الحساب: الرقم الوظيفي:

حسابات الشركات والمؤسسات

مؤسسة فردية - شركة تضامن - توصية بسيطة - توصية بالأسهم - مسؤولية محدودة - شركة مساهمة - صياغة - شركة التأمين - قطاع عام - شركة طيران أجنبية - شركات غير مقيمة - شركات مهنية.

- ☐ السجل التجاري ☐ الترخيص
- ☐ عقد التأسيس وملاحقه ☐ صورة هوية الملاك
- ☐ موافقة مؤسسة النقد ☐ قرار مجلس الإدارة
- ☐ صور هوية المفوضين ☐ صورة جواز السفر
- ☐ تزكية من بنك في بلد الشركة الأجنبية ☐ أخرى

الحسابات الحكومية

- ☐ طلب فتح الحساب من الجهة ذات الصلاحية
- ☐ موافقة مؤسسة النقد
- ☐ صورة هوية المفوضين

التوادي الثقافية والرياضية والاجتماعية

- ☐ ترخيص صادر من الرئاسة العامة لرعاية الشباب
- ☐ تفويض من مجلس الإدارة للشخص المخول أو المخولين
- ☐ صورة من قرار تشكيل مجلس الإدارة
- ☐ هوية المفوضين

السفارات والقنصليات والمؤسسات التعليمية التابعة لها

الدبلوماسي غير المقيم، الهيئات الخاصة الخارجية لتتويج الحجاج.

- ☐ طلب من السفارة المعينة بذلك ☐ مصادقة وزارة الخارجية
- ☐ ترخيص أو خطاب صادر من حكومة بلدهم ☐ مصادقة من وزارة الحج
- ☐ ترخيص أو خطاب من وزارة الخارجية ☐ جواز سفر دبلوماسي
- ☐ هوية المفوضين أو المفوضين ☐ وكالة أو تفويض
- ☐ خطاب من الجهة الدبلوماسية ☐ خطاب تزكية
- ☐ بطاقة دبلوماسية ☐ موافقة مؤسسة النقد

المنشآت المملوكة بالكامل لمستثمر أجنبي/فروع مؤسسات أو شركات أجنبية

- ☐ ترخيص من الهيئة العامة للاستثمار ☐ إقامة
- ☐ وكالة أو تفويض ☐ هوية المفوضين
- ☐ جواز السفر ☐ سجل تجاري
- ☐ صورة مصدقة من السفارة المكتب الرئيس للشركة أو المؤسسة من البلد الأم

نموذج طلب بطاقة البلاد الألمانية

نوع البطاقة

☐ فيزا ذهبية ☐ ماستر كارد ذهبية ☐ فيزا فضية ☐ ماستر كارد فضية

بيانات العميل

اسم العميل:.....

الرجاء كتابة الاسم باللغة الانجليزية كما سيظهر على بطاقة البلاد الانتمانية (على أن لا يزيد عن ٢٢ حرفاً أو فراغاً)

[illegible][illegible]

رقم الحساب

اسم أحد الأقارب لا يسكن معك يمكن الاتصال به: الاسم: رقم الهاتف: الحال:

بطاقة الإنترنت الائتمانية

هل ترغب بالحصول على بطاقة الإنترنت: ☐ نعم ☐ لا (سيكون ستفنها ١٠٪ من الحد الائتماني بحد أقصى ٢٠٠٠ ريال سعودي)

بطاقة السداد الائتمانية الاضافية

.....

الجنس: ☐ ذكر ☐ أنثى الجنسية: مكان الميلاد: تاريخ الميلاد: / /

الرجاء كتابة الاسم باللغة الانجليزية كما سيظهر على البطاقة الائتمانية الإضافية (على أن لا يزيد عن ٢٢ حرفاً أو فراغاً)

[illegible]

رقم الهوية

تاريخ الإنتهاء / /

توقيع طالب البطاقة الإضافية:

العنوان الذي ترغب استلام كشف الحساب عليه

☐ المنزل ☐ العمل ☐ الفرع ☐ صندوق البريد

صورة طالب البطاقة الإضافية

فضلاً ألتصق صورة ملونة
مقاس ٦×٤

صورة طالب البطاقة الأساسية

فضلاً أُلصق صورة ملونة
مقاس ٦ × ٤

اقرار

يقر طالب البطاقة بأن جميع المعلومات الشخصية كاملة وصحيحة ويقوم بإخطار البنك خطياً بأي تغيير في هذه البيانات والمعلومات مع تحميله التعويض عن أي أضرار ترتب على إهماله. في ذلك، وأنه قد اطلع على شروط وأحكام الإصدار، وتوقيه التزاماً قائماً غير قابل للإلغاء بهذه الشروط والأحكام. ويفوض صاحب البطاقة بنك البلاد في خصم الالتزامات المالية المترتبة على استخدام البطاقة من الحساب الجاري المرتبط بالبطاقة أو أي حساب آخر يخصه بالبنك دون الرجوع إليه في حالات التأخير عن تسديد الالتزامات.

توقيع طالب البطاقة الاساسية: التاريخ:

خاص باستخدام البنك

اسم الموظف: الرقم الوظيفي: التوقيع:

Credit Card Application Form

Type of Card

☐ Visa Gold ☐ MasterCard Gold ☐ Visa Silver ☐ MasterCard Silver

Customer Details

Name of Customer:

Please write the name in English as will be shown on AlBilad Card (22 characters maximum).

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Account No.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Contact Person (Relative not living with you): Name: Phone No.: Mobile:

Internet Credit Card

Do you wish to have Internet Card: ☐ Yes ☐ No (with 10% credit limit, SR 2000 Maximum)

Additional Credit Card Name:

Name: Relationship:

Sex: ☐ Male ☐ Female Nationality: Place of Birth: Date of Birth: / /

Please write the name in English as will be shown on AlBilad Card (22 characters maximum).

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ID No. Expiry Date: / / Signature of Applicant:

Address at which statement is to be received

☐ Home ☐ Work

Address at which statement is to be received

☐ Branch ☐ P. O. Box

Picture of Principal Card Holder

Please Paste A Colour Picture
Size 4x6

Picture of Principal Card Holder

Please Paste A Colour Picture
Size 4x6

Declaration

The applicant hereby declares that his/her personal information are complete and true. He/she shall notify the Bank in writing of any change in these information and shall compensate the Bank for any damages that may result due to delay or failure to do so. He/she also declares that he/she has read the card pertinent terms and conditions and his/her signature shall be deemed as an irrevocable outstanding commitment to abide by these terms and conditions. The cardholder authorizes the Bank to deduct any overdue financial obligations resulting from using the card from his/her underlying current account or any other account he/she maintains with the Bank without prior notice.

Signature of Principal Card Holder: Date:

For Bank Use Only

Name of Employee: Employee No.: Signature:

(مجاز بنابر الهيئة العامة رقم ٦/ج)